Televes

Adaptador Digital Terrestre

Instrucciones de uso

Digital Terrestrial TV Adaptor

User manual

“Free To Air”

Ref. 7287

© Copyright, Televés, S.A.

ESPAÑOL

ÍNDICE **Pag.**

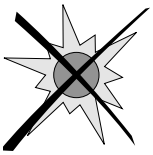
1.- Precauciones 4
2.- Información General 5
2.1.- Características Principales 5
2.2.- Contenido 5
2.3.- Funcionamiento General 5
3.- Descripción de paneles y controles 6
3.1.- Mando a distancia 7
4.- Instalación del Equipo 8
4.1.- Conexiones 8
5.- Comienzo de la instalación 9
6.- Funciones Básicas 11
6.1.- Selección del canal 11
6.2.- Modo TV / Radio 11
6.3.- Ajuste del Volumen 11
6.4.- Información del programa 12
6.5.- Lista de Favoritos 12
6.6.- Modos de audio 13
6.7.- Idioma del audio 13
6.8.- Función Autoapagado 13
6.9.- Regreso al programa anterior 13
6.10.- Función Mosaico 14
6.11.- Función Zoom 14
7.- EPG (Guia de Programas Electrónico) 15
8.- Teletexto/Subtítulos 16
9.- Menú Principal 17
9.1.- Idioma de los menús 17
9.2.- Configurar Lista de Canales 17
9.3.- Búsqueda de canales 18
9.4.- Configuración Sistema 20
9.5.- Ajuste de la antena 22
9.6.- Información Configuración Sistema 22
9.7.- Configuración de fábrica 22
10.- Temporizador 23
11.- Juegos 23
12.- Actualización Receptor a Receptor 24

Descripción de conectores 25
Glosario de términos 26
Estructura del Menú 27
Características técnicas 28
Garantía 55

Televes

1.- Precauciones

El Adaptador que acaba de adquirir ha sido construido conforme las normas internacionales de seguridad.
Le aconsejamos que lea atentamente los siguientes consejos de seguridad.

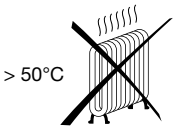


ALIMENTACIÓN:

90 - 260 V~ 50/60 Hz.

SOBRECARGA:

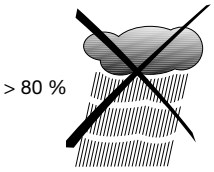
No sobrecargar las tomas, prolongaciones o adaptadores para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.



LÍQUIDOS:

No exponer el Adaptador a la caída o salpicaduras de agua.

No situar objetos o recipientes que contengan líquido sobre o en las proximidades del aparato.



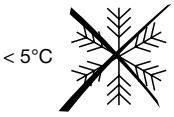
PEQUEÑOS OBJETOS:

Evitar la proximidad de pequeños objetos metálicos. Estos podrían entrar por las ranuras de ventilación del Adaptador y causar graves daños.

LIMPIEZA:

Desenchufar el Adaptador de la red antes de efectuar la limpieza.

Utilizar un paño suave, ligeramente humedecido en agua (sin detergentes) para limpiar el exterior del Adaptador.



VENTILACIÓN:

Colocar el Adaptador en un lugar bien ventilado con las ranuras al descubierto.

Evitar la exposición al sol, a fuentes de calor o a llamas.

No colocar encima otros equipos.

CONEXIONES:

Efectúe solamente las conexiones recomendadas para evitar posibles daños.

CONEXIÓN AL TV o VCR:

Apague el Adaptador antes de conectar o desconectar a un TV o VCR.

NO ACTUANDO ASI, PODRÍA DAÑAR EL TV o VCR.

UBICACIÓN:

Colocar el Adaptador en un local interior protegido de descargas, lluvia o sol directo.

Instale el Adaptador en posición horizontal.

WARNING
RISK ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRAR LA TAPA.
NO HAY PARTES REPARABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR.
PARA UNA REPARACIÓN, CONSULTE CON UN TÉCNICO CUALIFICADO

Este símbolo indica "voltaje peligroso" dentro del producto que puede presentar un riesgo de descarga eléctrica o daños personales.

Este símbolo indica que existen instrucciones importantes para este producto.

2.- Información General

El adaptador DTR 7287 le permite ver una amplia gama de canales terrestres.

Este manual le explica cómo realizar la instalación del adaptador y los pasos necesarios al usar sus diferentes funciones.

También explica en detalle las funciones especiales disponibles únicamente en este adaptador, y facilita el uso de estas funciones.

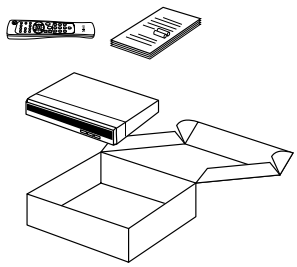
2.1.- Características principales

- Compatible MPEG2, DVB
- Audio digital con soporte AC-3 por SPDIF
- Menú fácil de usar
- Primera instalación guiada
- Varias funciones de edición de programas (favoritos, mover, bloquear, borrar...)
- Almacena hasta 1500 programas
- Actualización de software rápida y fácil a través del puerto RS-232
- Actualización de adaptador a adaptador a través de un cable RS-232
- Función temporizador, enciende y apaga el adaptador automáticamente.
- Soporta la función LCN (Ordenación Automática de Canales)
- Guía Electrónica de Programación (EPG)
- Función Zoom
- Función Mosaico
- Soporta la función OSD Teletexto y Subtítulos (estándar y TXT)
- Soporta Teletexto VBI
- Salida multi-video - CVBS, RGB
- Display en pantalla de 256 colores
- Conversión automática PAL/NTSC
- Guarda el último programa automáticamente
- Función autoapagado
- Dispone de 3 juegos

2.2.- Contenido

Verifique que los siguientes componentes están incluidos en el embalaje:

- 1 x Adaptador digital terrestre ref.7287
- Manuales de Instrucciones
- 1 x Mando a distancia
- 2 x Pilas tipo "AAA"



2.3.- Funcionamiento general del adaptador DTR 7287

A lo largo de este manual se dará cuenta que el uso diario del adaptador está basado en una serie de menús y displays en pantalla muy fáciles de usar. Estos menús le ayudarán a disfrutar de su adaptador Televés, al guiarle por la instalación, la ordenación de programas, la visualización y muchas otras funciones.

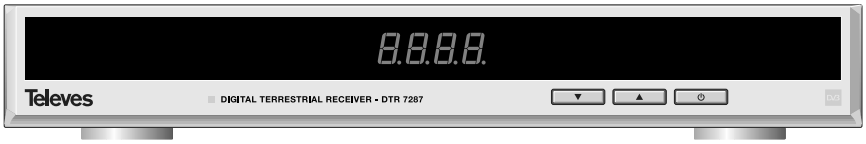
Todas las funciones pueden realizarse utilizando las teclas del mando a distancia, y algunas de las funciones también pueden realizarse con los botones en el panel frontal.

Es necesario tener en cuenta que un nuevo software puede cambiar la funcionalidad del adaptador.

Si tiene algún problema con el funcionamiento de su adaptador, lea el apartado correspondiente de este manual, o alternativamente llame a su instalador o al servicio de asistencia técnica de Televés.

3.- Descripción de paneles y controles

Panel Frontal



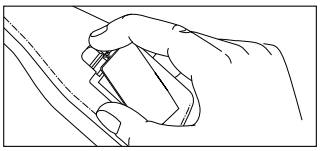
Tecla	Función
⏻	Conmuta entre el modo de funcionamiento normal y standby.
▲	Selección de programa ascendente .
▼	Selección de programa descendente.
Display	En modo normal muestra el nº de canal, en modo STANDBY muestra la hora actual

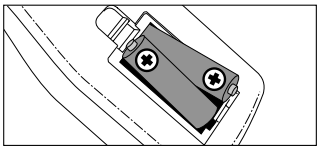
Panel Posterior

Nombre	Función
ANT IN	Entrada de señal de la antena terrestre (alimentación +5V/100mA seleccionable por menú)
ANT OUT	Salida de señal RF para conectar a un TV o VCR.
VCR	Para conectar a un VCR mediante euroconector.
TV	Para conectar a un TV mediante euroconector.
AUDIO R	Salida de audio (canal derecho).
AUDIO L	Salida de audio (canal izquierdo).
RS232	Conexión a un puerto serie (RS232) para transmisión de datos.
S/PDIF	Salida óptica de audio digital.
I/O	Interruptor encendido/apagado

3.1.- Mando a distancia

Tecla	Función
⏻	Enciende y apaga el adaptador.
F1	Activa la función Mosaico
F2	Acceso a la información del canal seleccionado
F3	Información general del programa actual/siguiente
F4	Activa la función Zoom
TXT	Tecla para visualizar el Teletexto
Subtitle	Activa o desactiva los Subtítulos
FAV	Muestra la lista de programas favoritos
EXIT	Vuelve al menú anterior en la pantalla del menú
MENU	Para activar el menú Principal o para salir de los menús.
TV/♫	Cambia entre los modos TV y Radio.
A/B	Selecciona los diferentes idiomas de audio disponibles.
P +	Selección de programas ascendente / Tecla +
P –	Selección de programas descendente / Tecla –
V +	Aumenta el nivel de volumen / Tecla derecha
V –	Disminuye el nivel de volumen / Tecla izquierda
OK	Ejecuta la opción seleccionada en el menú, o introduce el valor deseado en cualquier modo de entrada. Activa lista de programas
EPG	Activa la EPG (Guia Electrónica de Programas).
INFO	Muestra información del programa actual.
⟲	Retorna al programa anterior
MUTE	Suprime el sonido
0 ... 9	Selecciona un número de programa para ver. Entrada directa de datos en el menú. La tecla **0** activa la opción de autoapagado.





Nota: Las teclas de color rojo, verde, amarilla y azul tienen funciones secundarias que no aparecen descritas aqui y que pueden aparecer en los diversos menús.

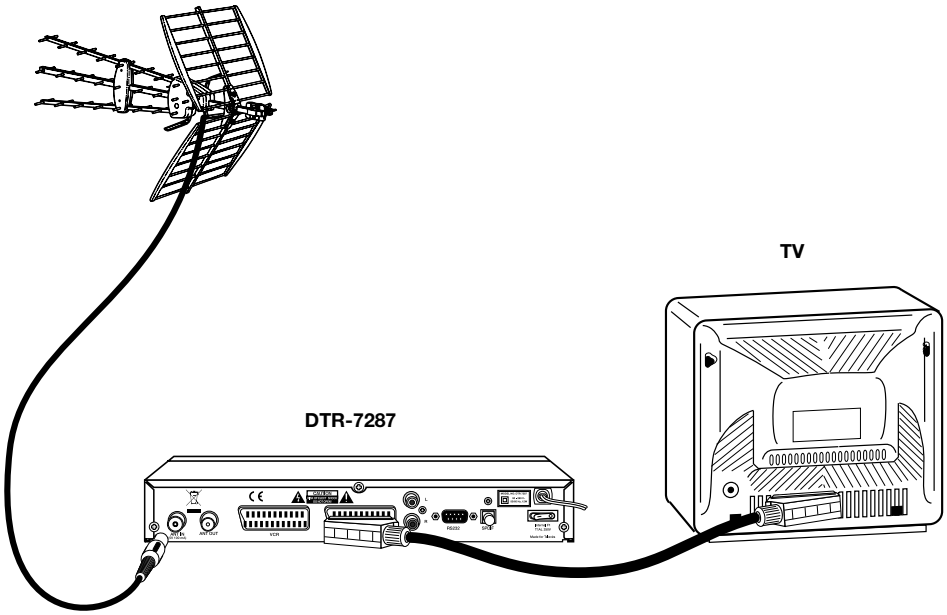
ESPAÑOL

4.- Instalación del equipo

Esta sección explica la instalación del adaptador DTR 7287.
Lea los manuales que vienen con el equipo para la instalación del equipo exterior como, por ejemplo, la antena.
Al añadir algún equipo nuevo, lea la parte correspondiente del manual para su instalación.

4.1.- Conexiones

- Conecte la antena a la entrada **ANT IN** del adaptador.
- Conecte el adaptador al Televisor mediante un euroconector.
- Conecte el adaptador a la toma de corriente.

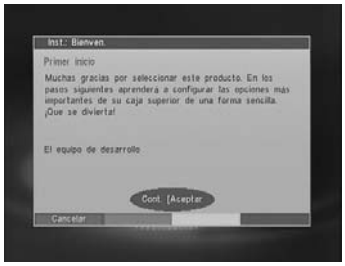


Todos los cables utilizados para las conexiones de los Adaptadores serán de tipo apantallado.

NO ENCHUFE el adaptador a la red antes de finalizar todas las conexiones de la unidad.

5.- Comienzo de la instalación

Una vez que haya instalado el adaptador DTR 7287, proceda a encenderlo en el interruptor que aparece en el panel trasero.


Inst.: Bienven.
Primer inicio
Muchas gracias por seleccionar este producto. En los pasos siguientes aprendera a configurar las opciones más importantes de su caja superior de una forma sencilla.
¡Que se diviertal
El equipo de desarrollo
Cont. [Aceptar
Cancelar

La primera vez que se encienda el adaptador, mostrará una ventana de instalación guiada. A fin de configurar los parámetros del mismo, siga las instrucciones siguientes:

- Pulse la tecla **OK** para entrar en el primer menú que es el ***Idioma de los menús***.

  Con las teclas **P+/P–** seleccione el idioma deseado para los menús.

  Los idiomas disponibles son: Alemán, Inglés, Español, Francés, Sueco, Finlandés, Portugués, Italiano y Griego.

  Pulse la tecla **OK** para confirmar.

- Aparece a continuación el menú ***Idioma del audio***.

  Con las teclas **P+/P–** seleccione el idioma deseado para el audio.

  Pulse la tecla **OK** para confirmar.

- Aparece a continuación el menú ***Config. Horario***.

  Con las teclas **P+/P–** seleccione la zona horaria de su país.

  Automáticamente se selecciona el horario de invierno.

  Pulse la tecla **OK** para confirmar.

- Aparece a continuación el menú ***Alimentación antena***.

  Con las teclas **V–/V+** indique si desea alimentar (SI) o no (NO) un posible amplificador en la antena.

  Si no dispone da amplificador deberá seleccionar la opción NO, de lo contrario podría dañar el adaptador.

  Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Inst.: Paso 4
Antenna feed
Tension con 5 Volt en la salida de la antenna activado?
Cuidado, para evitar daños elija "no" si el receptor está directamente conectado a una antena convencional.
Si
No
Cancelar
Atras

ESPAÑOL

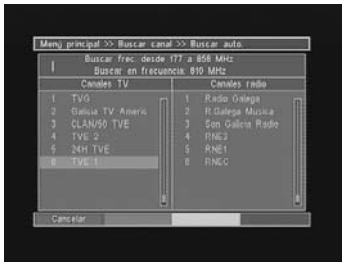
■ Finalmente aparece el menú **Buscar Canal**.

Pulse la tecla **OK** para iniciar la búsqueda.

El adaptador realizará una búsqueda por toda la banda de frecuencia de entrada del mismo (VHF y UHF).

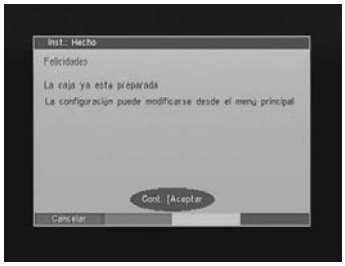
Inst.: Paso 5
Buscar canal
Una busqueda de canal automatica se completara en el siguiente. Este puede tardar algunos minutos. No olvide conectar la caja superior con una antena antes de realizar la busqueda.
Inic. Busq. [OK]
Cancelar
Atras

Una vez finalizada la búsqueda el adaptador mostrará una ventana pidiendo confirmación para almacenar los programas encontrados.



Pulse la tecla **F3** (amarilla) para finalizar la instalación y pasar a modo normal con la tecla **OK**.

Durante el proceso de instalación puede volver al menú anterior mediante la tecla **F2** (verde) o bien cancelar toda la operación con la tecla **F1** (roja).



6.- Funciones Básicas

A continuación, se describen las funciones básicas del adaptador DTR 7287 que puede realizar cuando se encuentre viendo u oyendo programas de TV o radio terrestre.

Mientras mira la TV, la información del evento actual aparecerá en la pantalla si pulsa el botón **INFO** en el mando a distancia.

Si vuelve a pulsar este botón mientras la ventana está activa, nos indica cual será el siguiente evento que se emitirá (si esta información está disponible).

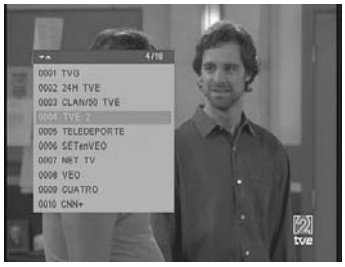
6.1.- Seleccionar Canal

Si desea seleccionar un canal, utilice las teclas ▲ ▼ en el panel frontal, los botones **P+/P-** en el mando a distancia o las **teclas numéricas**.

Además de esta función normal, el adaptador proporciona una función para cambiar de programa más fácil de usar.

Mientras mira la TV, pulse la tecla **OK** en el mando a distancia. Aparecerá una lista de programas en la pantalla.

Para seleccionar un canal, muévase a través de este menú con las teclas **P+/P-** y seleccione el programa deseado. Pulse la tecla **OK** para ver el programa elegido.



6.2.- Modo TV/Radio

Mientras esta visionando un programa de TV, pulse **TV/♫** en el mando a distancia para cambiar entre modo TV y modo Radio. Pasará de este modo a escuchar una de las emisoras de radio memorizadas.

6.3.- Control del Volumen

■ **Control del Volumen**

- Para subir o bajar el Volumen, utilice las teclas **V+/V-** del mando a distancia.

Nota: El adaptador tiene 16 niveles de Volumen. El volumen también podrá ser controlado a través del volumen de su TV.

■ **Mute**

- Para suprimir el sonido, pulse la tecla **MUTE** del mando a distancia. Para volver a tener sonido, pulse esta tecla una vez más.

ESPAÑOL

6.4.- Información del canal

Cada vez que cambie de programa, se mostrará una *pequeña información* del mismo durante unos segundos.

Esta misma información aparece si en cualquier momento pulsa las teclas **INFO** o **F3**. Si vuelve a pulsarlas una segunda vez, se muestra información del próximo evento que se emitirá.

La indicación **SUBT** en esta ventana indica que el programa posee subtítulos.

La indicación **TXT** en esta ventana indica que el programa dispone de opción teletexto.

La indicación **A/B** en esta ventana indica que el programa dispone del audio en varios idiomas.

Sin embargo mientras esta visionando un programa, puede ver *información completa* del mismo en cualquier momento al pulsar la tecla **F2** (verde) en el mando a distancia.

Se activa una ventana donde mediante las teclas de función **F1**, **F2**, **F3** y **F4** puede seleccionar el tipo de información que desee ver.

F1: *Información del canal* - Nombre del canal, Frecuencia, Ancho de banda, Modulación, Nivel y Calidad de la señal, etc.

F2: *Información Audio/Video* - Nombre del canal, Números PID de PCR, Audio, Video, Teletexto, etc.

F3: *Acceso Condicional* - No disponible en este modelo.

F4: *Información Programa* - Nombre del canal, ID del servicio, Proveedor, Nombre de red, etc.

6.5.- Lista de Favoritos

Para acceder a lista de programas favoritos, pulse la tecla **FAV** en el mando a distancia. Se muestra entonces la lista de programas seleccionados como favoritos.

Para seleccionar un programa, muévase por la lista con las teclas **P+/P-** y confirme pulsando **OK**.

Nota: Para salir de la lista de favoritos seleccione un programa perteneciente a la lista general.

El método que se usa para crear/modificar la lista de los programas favoritos se explica en el apartado *9.2.- "Config. Lista de Canal"*.

6.6.- Modos de Audio

■ **Selección del modo**

- Pulse la tecla **A/B** en el mando a distancia para activar el menú emergente "Audio".
- Mediante las teclas **V+/V-** podrá seleccionar el modo de configuración del audio (Izquierdo, Derecho, Mono y Estéreo).
- Para salir del menú pulse otra vez la tecla **A/B** o bien **EXIT**.

6.7.- Idioma del Audio

Algunos canales son transmitidos con varios audios. Esta función depende de si la transmisión incluye esta información en la señal enviada por el operador.

- Pulse la tecla **A/B** en el mando a distancia para activar el menú emergente "Audio".
- Podrá seleccionar el idioma del audio de entre los disponibles con la teclas **P+/P-** (si la transmisión sólo dispone de un audio no podrá modificarlo).
- Para salir del menú pulse otra vez la tecla **A/B** o bien **EXIT**.

6.8.- Función Autoapagado

Esta función le permite dejar el adaptador encendido durante un período de tiempo definido por Ud. y que luego se apague automáticamente.

- Pulse la tecla **0** en el mando a distancia para activar la función.
- Podrá seleccionar el tiempo que pasará hasta que se apague el adaptador con la teclas **V+/V-**. Los valores permitidos son: Desactivado, 10, 30, 60, 90 y 120 minutos.
- Para salir del menú pulse la tecla **EXIT**.

6.9.- Regreso al programa Anterior

Pulse la tecla ⟲ en el mando a distancia para volver al último programa que estaba visionando.

6.10.- Función Mosaico

Esta función le permite visualizar un mosaico de imágenes (conjunto de programas) constituido por 4, 6 ó 9 pequeñas pantallas. El número de pantallas para el mosaico se selecciona en el menú "Config. Audio/Video" del menú "Configuración" en la opción "Config. M/P" .

- Pulse la tecla **F1** para activar la opción. Una vez mostrado el mosaico en pantalla, es posible escoger uno de los programas para ver mediante las teclas **P+/P-** y **V+/V-**.
- Para volver al modo de visualización normal pulse la tecla **EXIT**.

NOTA: Esta función no permite la visualización de dos programas simultáneamente.

6.11.- Función Zoom

Esta función le permite ampliar un área seleccionada en la imagen que se está visionando.

- Pulse la tecla **F4** para activar la opción. Se muestra un pequeño esquema de la pantalla donde se indica el grado de ampliación y la zona que se está mostrando.
- Cada vez que se pulsan las teclas **F4** u **OK**, se va ampliando el factor de zoom hasta un máximo de 16 veces.
- Para desplazar la zona ampliada por el resto de la imagen use las teclas **P+/P-** y **V+/V-**.

NOTA: Tenga en cuenta que al ir aumentando el factor de zoom, la calidad de la imagen irá empeorando.

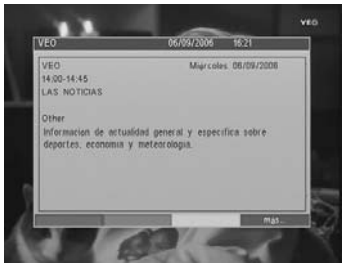
7.- EPG (Guia Electrónica de Programas)

El adaptador DTR 7287 proporciona la función EPG para que el usuario tenga acceso a la guía de TV (o guía de radio) que mostrará el nombre y otra información sobre el programa actual o siguiente en los diferentes programas.

- Para ver la información de la EPG, pulse **EPG** en el mando a distancia mientras visiona un canal.
- Surge en la pantalla la ventana EPG correspondiente a ese canal.
- En ella puede ver un listado de los programas que se emiten desde el momento actual así como su hora de emisión.
- Si pulsa la tecla **F4** (azul) o la tecla **OK** en uno de los programas de la lista, el adaptador mostrará información mas detallada sobre ese programa. Si la información ocupa más de una página en la pantalla, use las teclas **P+/P-** para desplazarse a la siguiente página.
- Pulsando la tecla **F4** (amarilla) se crea automáticamente un nuevo evento con ese programa. Se muestra el menú Temporizador en pantalla para indicar que ha sido grabado el evento. Pulse la tecla **EXIT** para volver a la EPG.

Para salir finalmente de la EPG pulse la tecla **EXIT**.

NOTA: Aparecerá la indicación '*No more EPG data*" si el programa seleccionado no proporciona datos para la EPG.



ESPAÑOL

8.- Teletexto / Subtítulos

Este adaptador permite seleccionar todos los servicios de teletexto y/o subtítulos proporcionados por el proveedor de servicios.

■ **Teletexto**

- Pulse la tecla **TEXT** del mando para activar el Teletexto.
- Los servicios de teletexto se visualizarán de la manera habitual.
- Incluso si su TV no dispone de descodificador de Teletexto, Ud. podrá visualizarlo en pantalla, ya que el Adaptador lo genera automáticamente.
- El mando del Adaptador dispone de teclas de colores que facilitan el acceso rápido a las páginas del Teletexto.

■ **Subtítulos**

- Pulse la tecla **Subtitle** del mando para activar los subtítulos.
- Seleccione lo opción “Standard” o “TXT-Subtitle” para que se muestre el texto de los subtítulos. Si desea eliminar los subtítulos, seleccione la opción “Off”.
- En la opción “*Idioma*” puede seleccionar el idioma en que se muestra el teletexto (opción disponible si el proveedor de servicios proporciona dicha información).
- Los servicios de subtítulos se visualizarán en la parte inferior de la pantalla.

***NOTA**: No todos los proveedores proporcionan este tipo de información.*

9.- Menú Principal

Ha instalado e inicializado su adaptador, sin embargo puede optimizar la instalación incluyendo sus preferencias.

9.1.- Idioma de los menús (OSD)

Esta opción del menú le permite cambiar el idioma de los textos que aparecen el los menús.

- Para cambiar el idioma de los menús, pulse la tecla **MENU** para activar el menu principal. Mediante las teclas **P+/P-** seleccione la opción "Idioma de OSD" y pulse **OK**.
- Seleccione el idioma deseado con las teclas **P+/P-** y pulse **OK** para confirmar la opción.
- Pulse la tecla **EXIT** para volver al menú principal.

9.2.- Configurar Lista de Programas

*¡ Este menú permite la organización de los programas de TV y de Radio, si la opción **LCN** permanece **desactivada**. !*

Nota: Como la forma de organización de los programas de radio es la misma que la de los programas de TV, solo describiremos el funcionamiento correspondiente a los programas de TV.

Para acceder a la Lista General de programas pulse la tecla **MENU**. Seleccione la opción "Config. Lista de Canal" y pulse **OK**.

En esta Lista General aparecen todos los programas encontrados durante la búsqueda. Siempre que se mueva dentro de la lista de programas, se visualizará la imagen correspondiente al programa en que se encuentre.

Las opciones para editar los programas son:

■ **Borrar / Saltar (F1)**

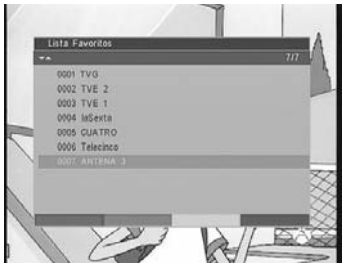
Seleccione un programa de la lista mediante las teclas **P+/P-**. Si desea eliminar definitivamente el programa seleccionado, **pulse dos veces** consecutivas la tecla **F1**. Aparece entonces un mensaje de confirmación donde deberá seleccionar (SI) para confirmar o (NO) para cancelar.

Si lo que desea es marcar el programa para que este sea saltado cuando se usen las teclas ▲▼ del panel frontal o las teclas **P+/P-** del mando, **pulse una vez** la tecla **F1**. Los programas marcados para saltar aparecen con el icono "✕". Para eliminar la marca vuelva a pulsar **F1** sobre el programa.

■ **Favoritos (F2)**

Mediante esta función se seleccionan los programas que pasarán a formar parte de la Lista de Favoritos.

Seleccione un programa de la lista con las teclas **P+/P-** y a continuación pulse **F2**. Los programas marcados para incluir en la lista de favoritos aparecen con el icono "♥". Para eliminar la marca vuelva a pulsar **F2** sobre el programa.



ESPAÑOL

■ **Bloquear (F3)**

Bloquea el programa seleccionado necesitando una clave de acceso para poder verlo. Los programas bloqueados aparecen en la lista con el icono "🔒".

Para que esta opción funcione deberá tener activada la opción "*Control Paterno*".

Seleccione el programa y pulse la tecla **F3** para bloquearlo. Para eliminar la marca vuelva a pulsar **F3** sobre el programa.

■ **Mover (F4)**

Puede desplazar los programas en la lista para recolocarlos a su gusto.

Seleccione un programa, a continuación pulse la tecla **F4** (azul) y mediante las teclas **P+/P-** sitúelo en la nueva posición en la lista y vuelva a pulsar **F4** u **OK**.

Para salir de la opción de edición pulse la tecla **EXIT**.

Si ha realizado cambios en la lista, aparecerá entonces un mensaje de confirmación donde deberá seleccionar (SI) para confirmar los cambios o (NO) para cancelar.

9.3.- Búsqueda de canales

Existen diferentes formas de realizar la búsqueda de canales.

■ **Búsqueda automática:**

Seleccione este modo para realizar una búsqueda en toda la banda de entrada del adaptador de forma automática.

Para ello una vez seleccionada la opción "*Buscar Auto*" pulse la tecla **OK** para comenzar la búsqueda. Esta se realizará sobre el ancho de banda de entrada de su adaptador.

La búsqueda completa puede tardar varios minutos.

Si desea interrumpir la búsqueda pulse la tecla **F1** (roja).

■ **Búsqueda Extendida:**

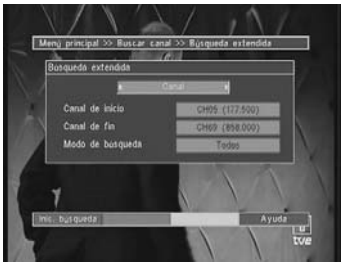
Seleccione este modo para realizar una búsqueda de forma selectiva entre dos canales.

Para ello una vez seleccionada la opción "*Búsqueda Extendida*" pulse la tecla **OK** para aceptar. Se accede así a un submenú donde debe indicar si la selección se realizará por *Canal* (entre dos canales) o por *Frecuencia* (entre dos frecuencias).

Indique mediante las teclas **P+/P-** el canal/frecuencia tanto de inicio como de finalización.

Seleccione el tipo de búsqueda entre *Todos* (todos los programas encontrados) o bien *Sólo los libres* (únicamente los que se emiten en abierto) mediante las teclas **P+/P-**.

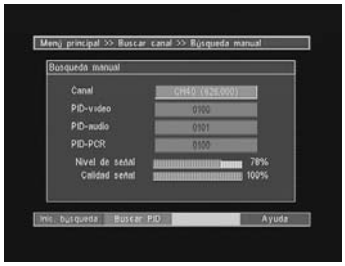
Finalmente pulse la tecla **F1** (roja) para comenzar la búsqueda.



■ **Búsqueda manual:**

Seleccione este modo para realizar una búsqueda sobre un canal concreto.

Para ello, una vez seleccionada la opción "*Búsqueda Manual*" pulse la tecla **OK** para aceptar. Se accede así a un submenú donde debe indicar el canal en el cual se realiza la búsqueda mediante las teclas **V+/V-**.



Observe si el canal seleccionado es un canal digital. Lo sabrá fácilmente si la barra inferior "Calidad" indica un porcentaje de calidad aceptable.

Si desea cambiar los parámetros PID PCR, PID video o PID audio, pulse la tecla **F2** (verde) para activar esta opción. Teclee los nuevos valores con el teclado numérico. Tenga en cuenta que si estos valores no son los correctos, la búsqueda resultará fallida.

Finalmente pulse la tecla **F1** (roja) para comenzar la búsqueda.

Puede seguir el proceso de búsqueda mediante las indicaciones que se muestran en la pantalla del TV. Al finalizar la búsqueda, se mostrará el nombre de los programas encontrados.

Pulse la tecla **MENU** para salir del menú y regresar a modo normal.

■ **Búsqueda por Frecuencia:**

Seleccione este modo para realizar una búsqueda de forma selectiva en una frecuencia concreta.

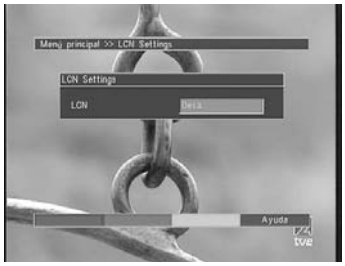
Para ello una vez seleccionada la opción "*Búsqueda por Frecuencia*" pulse la tecla **OK** para aceptar. Se accede así a un submenú donde debe indicar la frecuencia exacta mediante el teclado numérico.

Seleccione el ancho de banda que se usará para realizar la búsqueda en esa frecuencia mediante las teclas **V+/V-**.

Finalmente pulse la tecla **F1** (roja) para comenzar la búsqueda.

■ **LCN Settings:**

Esta opción permite al usuario activar o desactivar el modo de organización de los canales definido por el operador.



Nota: Esta opción se activa automáticamente al seleccionar el idioma Francés.

9.4.- Configuración del Sistema

Pulse la tecla **MENU** para activar el menú principal. Mediante las teclas **P+/P-** seleccione la opción "*Configuración"* y pulse **OK** para confirmar. Aparece entonces el menú Configuración.

■ **Cambiar código PIN:**

- El código PIN de fábrica por defecto es **0 0 0 0**. Si desea activar la función "*Bloqueo Paterno*" deberá introducir su propio código PIN.

Nota: No olvide su código PIN.

- Para cambiar el código PIN seleccione la opción "Cambiar PIN recept." mediante las teclas **P+/P-** y luego pulse la tecla **OK**.
- Introduzca el código actual mediante el teclado numérico (por defecto **0 0 0 0**).
- Teclee a continuación el nuevo código PIN.
- Finalmente vuelva a teclear el nuevo PIN para confirmarlo.

Una vez finalizada esta operación pulse la tecla **MENU** para regresar al modo normal.

■ **Configuración Básica:**

- Seleccione la opción "*Config. Básica*" en el menú Configuración mediante las teclas **P+/P-** y pulse **OK** para confirmar.
- Una vez en el menú, use las teclas **P+/P-** para moverse por las opciones que aparecen, pudiendo modificarse asi:

a.- Control Paterno:

- El adaptador dispone de la función Control Paterno para bloquear el acceso a determinados programas. Para activar o desactivar esta función, utilice las teclas **V+/V-** sobre esta opción.

b.- Hora GMT:

- El adaptador dispone de un reloj que funciona automáticamente con la señal recibida por la antena, donde el proveedor envía la hora GMT. Esta hora varía en función del país seleccionado en el próximo apartado.

c.- país:

- Seleccione el país de acuerdo con su posición geográfica mediante las teclas **V+/V-**.

d.- Alimentación Antena (+5V):

- Si está utilizando una antena activa (con amplificador) deberá activar esta opción para alimentar el amplificador de la misma con 5V / 100mA. La alimentación se realiza a través del propio cable coaxial conectado a la entrada ANT IN del adaptador.
- Para activar/desactivar esta opción utilice las teclas **V+/V-**.

Si no dispone de amplificador deberá seleccionar la opción NO, de lo contrario podría dañar el adaptador.

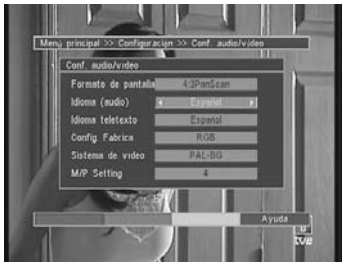
e.- Horario de verano:

- Active o desactive el horario de verano para adaptar el reloj del adaptador al horario actual.
- Para activar/desactivar esta opción utilice las teclas **V+/V-**.

Para regresar al menú anterior pulse la tecla **EXIT**. Para salir del menú al modo normal pulse la tecla **MENU**.

■ **Configuración Audio/video:**

- Seleccione la opción "*Config. audio/video*" en el menú Configuración mediante las teclas **P+/P-** y pulse **OK** para confirmar.
- Una vez en el menú, use las teclas **P+/P-** para moverse por las opciones que aparecen, pudiendo modificarse asi:



a.- Formato de Pantalla:

- Mediante las teclas **V+/V-** seleccione entre las opciones Auto, 4:3 Letterbox, 4:3 Pan Scan o 16:9. Esta opción permite la configuración automática de su pantalla dependiendo del modelo de su TV.

b.- Idioma del audio:

- Mediante las teclas **V+/V-** seleccione el idioma del audio. Cuando sea posible, esta función permite el cambio del idioma entre los idiomas transmitidos.

c.- Idioma de los subtítulos:

- Mediante las teclas **V+/V-** seleccione el idioma de los subtítulos. Cuando sea posible, esta función permite el cambio del idioma entre los idiomas transmitidos.

d.- Salida video:

- Mediante las teclas **V+/V-** seleccione entre **RGB** y **CVBS**, en función de su TV. **RGB** es la configuración por defecto.

e.- Estándar TV:

- Mediante las teclas **V+/V-** seleccione el estándar de video adecuado. Las opciones son **AUTO**, **PAL BG**, **PAL M**, **PAL N** o **NTSC**. **AUTO** es la configuración por defecto.

f.- M/P Setting:

- Mediante las teclas **V+/V-** seleccione el número de imágenes entre **4**, **6** ó **9** que conformarán el mosaico multipantallas al pulsar la tecla **F1**.

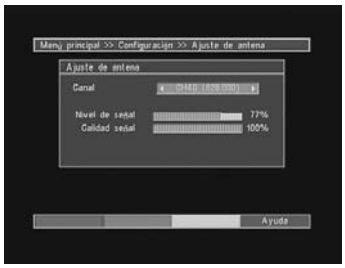
Finalmente pulse la tecla **EXIT** para volver al menú "Configuración" o pulse la tecla **MENU** para regresar al modo normal.

ESPAÑOL

9.5.- Ajuste de la antena

El adaptador está equipado con test de señal para facilitarle el perfecto ajuste de su antena.

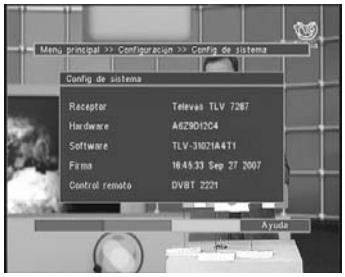
- Pulse la tecla **MENU** para activar el menú principal. Seleccione la opción "Ajuste de la antena" en el menú "*Configuración"* mediante las teclas **P+/P-**. Pulse la tecla **OK** para confirmar.
- Mediante las teclas **V+/V-** seleccione un canal digital. Verá que las barras que indican Nivel de señal y Calidad pasan a indicar los valores actuales de la señal.
- Ajuste ahora su antena hasta conseguir el máximo nivel de señal en ambas barras. Para ayudarle en este proceso, también dispone de un pitido que varía de frecuencia en función del nivel de señal.



9.6.- Información Configuración del Sistema

Esta función le permite visualizar las versiónes de software y hardware del adaptador.

- Seleccione la opción "*Config. de Sistema*" en el menú Configuración mediante las teclas **P+/P-** y pulse **OK** para confirmar.
- Pulse la tecla **EXIT** para volver al menú "*Configuración*" o pulse la tecla **MENU** para regresar al modo normal.



9.7.- Configuración de Fábrica

Si desea volver a establecer los ajustes de fábrica, puede hacerlo en cualquier momento. Puede igualmente eliminar la lista de programas si ésta no es correcta y realizar una nueva búsqueda.

- Seleccione la opción "*Config. de Fabrica*" en el menú Configuración mediante las teclas **P+/P-** y pulse **OK** para confirmar.
- Aparece entonces el submenú Config. de Fábrica.

■ **Restablecer Configuración de Fábrica:**

- Esta función le permite volver a los parámetros que tenía el adaptador al salir de fábrica, perdiendo cualquier configuración posterior que pudiese tener.
- Seleccione la opción "*Rest. Config. Fábrica*" mediante las teclas **P+/P-** y pulse **OK** para confirmar. Aparece entonces un mensaje pidiendo confirmación para seguir (Si) o bien cancelar la operación (No).

■ **Borrar todos los programas:**

- Esta función le permite borrar todos los programas memorizados.
- Seleccione la opción "*Borrar Todos Programas*" mediante las teclas **P+/P-** y pulse **OK** para confirmar. Aparece entonces un mensaje pidiendo confirmación para seguir (Si) o bien cancelar la operación (No).

10.- Temporizador

El temporizador permite Encender/Apagar el adaptador a una hora programada.

Podrá programar varios eventos, pudiendo estos tener tiempos diferentes (una vez, diariamente, semanalmente...).

- Seleccione la opción "*Temporizador*" en el menú principal mediante las teclas **P+/P-** y pulse **OK** para confirmar.
- Una vez activado el menú del temporizador, pulse la tecla **F3** (amarilla) para crear un "Nuevo" evento. Los valores a introducir son:

  Canal: Para seleccionar el programa que desea grabar, pulse la tecla **OK.** Aparece la lista de programas en un menú emergente donde debe seleccionar un programa con las teclas **P+/P-**. Vuelva a pulsar **OK** para confirmar.

  Fecha: Indique la fecha en la cual se activará el temporizador.

  Inicio/Parar: Teclee la hora de inicio y de finalización mediante el teclado numérico.

  Rpt: Indique la repetición del evento (una sola vez, a diario, semanalmente, durante la semana, el fin de semana).

  Tipo: El evento puede ser de tipo *Recordatorio* (cambia el programa actual por el indicado en el temporizador) o de tipo *VCR* (se enciende el adaptador a la hora determinada y muestra el programa elegido).

  Fuente: Conmuta entre la lista de programas de TV y Radio.

- Pulse la tecla **F3** para memorizar los datos introducidos.

Menú principal >> Temporizador
No Channel Date Start Stop Rpt
1 TVE 1 01/01 02:26 02:26 1X
2 TVG 02/01 01:29 02:29 1X
3 TELEDEPO 03/01 01:29 02:29 D
Nuevo
Ayuda

11.- Juegos

En este menú puede seleccionar uno de los tres juegos disponibles en el adaptador.

- Tetris
- Serpiente
- Othello

- Seleccione uno de los juegos disponibles mediante las teclas **P+/P-** y pulse **OK** para confirmar.

- Para jugar siga las indicaciones que aparecen en pantalla.

- Para salir del juego en cualquier momento pulse la tecla **EXIT**.

ESPAÑOL

12.- Actualización Receptor a Receptor

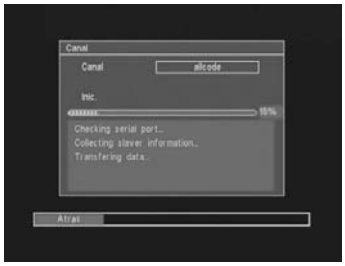
Si desea tener el mismo software y la misma lista de canales en varios receptores, puede optar por la transferencia entre receptores (deben tener la misma versión de hardware). Para realizar esa transferencia se necesita un cable RS-232 "Null Modem" (hembra-hembra).

Después de conectar ambos receprtores a través del cable RS 232, deberá seguir las siguientes instrucciones.

- Encienda el receptor definido como "Master" (receptor que posee el software y el listado de canales a transferir) a través del interruptor situado en el panel posterior. Después de arrancar, pulse las teclas (del panel frontal) ▼, ▲ y ⏻ en el orden indicado. De esta forma el receptor pasa a modo de *transmisión* de software.

- Encienda ahora, mediante el interruptor trasero, el receptor definido como "Slave" (receptor que desea actualizar). El receptor pasa a modo de *recepción* de software.

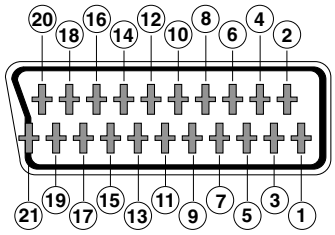
- La duración de todo el proceso de transferencia es de aproximadamente 20 minutos y estará completo cuando el receptor definido como esclavo (Slave) pase al modo de funcionamiento normal.



Descripción de conectores

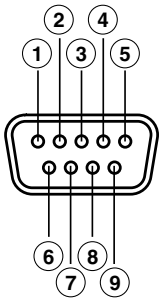
Euroconectores (SCART)

PIN	TV	VCR
1	Salida audio (D)	Salida audio (D)
2	N/C	Entrada audio (D)
3	Salida audio (I)	Salida audio (I)
4	Masa audio	Masa audio
5	Masa azul	Masa azul
6	N/C	Entrada audio (I)
7	Salida azul	Entrada azul
8	Tens. conmutac.	Tens. conmutac.
9	Masa verde	Masa verde
10	N/C	N/C
11	Salida verde	Entrada verde
12	N/C	N/C
13	Masa rojo	Masa rojo
14	Masa "Fast Blanking"	Masa "Fast Blanking"
15	Salida rojo	Entrada rojo
16	Salida "Fast Blanking"	Entrada "Fast Blanking"
17	Masa video	Masa video
18	Masa video	Masa video
19	Salida video	Salida video
20	N/C	Entrada video
21	Masa	Masa



RS 232

PIN	Descripción
1	N/C
2	RXD (Entrada de datos)
3	TXD (Salida de datos)
4	N/C
5	Masa
6	N/C
7	N/C
8	N/C
9	N/C



Glosario de términos

En lo que sigue se explica de forma breve y sencilla el significado de alguno de los términos y siglas utilizados a lo largo de este Manual de Usuario.

• DVB : Digital Video Broadcasting.

Consorcio de distintos organismos internacionales y empresas cuyo objetivo es la realización de estándares a nivel mundial encaminados al desarrollo de la televisión digital.

• EPG : Electronic Programme Guide (Guía Electrónica de Programas).

Guía que proporciona al usuario un listado de los eventos que se emitirán en cada uno de los programas, el horario de emisión de los mismos y una descripción de su contenido.

• Fast Blanking : Señal enviada por el SCART que controla el estado RGB del televisor.

• FTA : Free To Air

Programas emitidos en abierto, es decir, sin codificar.

• Letterbox : Uno de los modos de presentar en televisores 4:3 los programas emitidos con relación de aspecto 16:9.

En este caso se utilizan bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla para crear sobre el televisor una ventana con la relación de aspecto deseada.

• LCN : Ordenación Automática de Canales

Siempre que este en funcionamiento, el adaptador ordena los programas encontrados de acuerdo con el listado predeterminado por el operador.

• MPEG 2 : Familia de estándares de compresión de audio/video digital utilizados por el DVB.

• OSD : On Screen Display.

Sistema de Menús en pantalla.

• VCR : Video Casette Recorder.

Aparato de video doméstico.

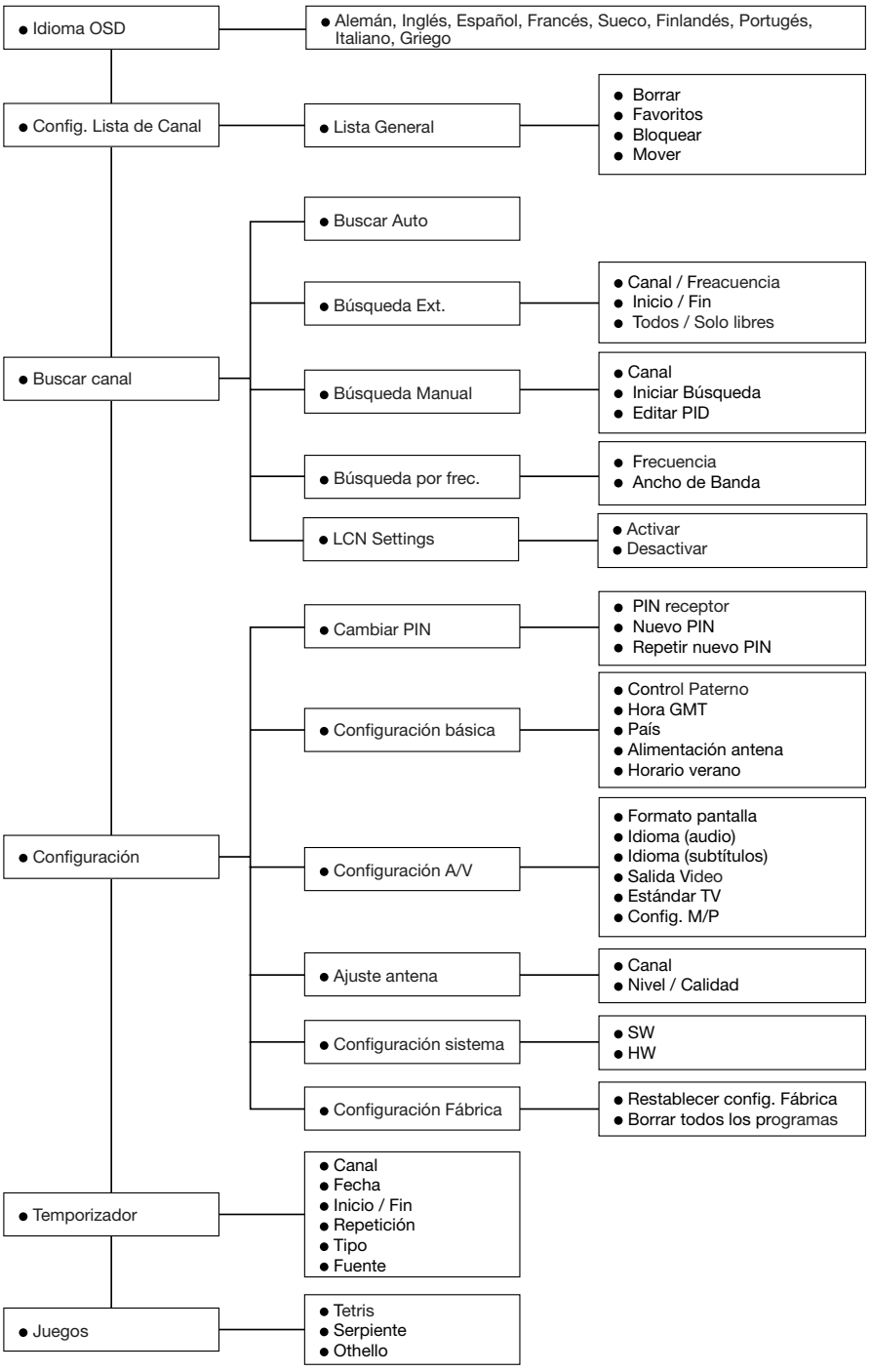
• S/PDIF : Sony/Philips Digital Interface

Formato estándar para la transferencia de archivos de audio. Permite la transferencia de señales de audio digitales de un dispositivo a otro sin tener que convertirlo primero a un formato analógico. Mantener la integridad de una señal digital evita que la calidad de la señal se degrade cuando se convierte a analógica.

• COFDM : Coded Orthogonal Frequency Division Multiplexing

La tecnología de modulación COFDM permite una transmisión digital más fiable y robusta que sus antecesores analógicos, ya que posibilita transmisiones estables en entornos urbanos incluso sin visión directa entre antenas. Sus fundamentos básicos son la división de la trama a transmitir entre múltiples portadoras estrechas que ocupan todo el ancho de banda disponible, y el aumento del tiempo en que cada símbolo es transmitido con un intervalo de guarda.

Estructura del Menú



ESPAÑOL

Características técnicas

Adaptador DVB-T:

Frecuencias de entrada	174...230 MHz y de 470...862MHz
Banda pasante tuner	50....860MHz
Conector de entrada	CEI
Impedancia	75 Ohms
Conector de salida	CEI
Sistema Video	PAL B/G, PAL M, PAL N, NTSC, AUTO
Filtro	6, 7, 8 MHz
Desmodulación	CODFM 2k/8k
Alimentación antena	5V/100mA
De-multiplexado:	MPEG II, ISO/IEC 13818-1

Descodificación Video:

Compresión Video	MPEG-1 / MPEG-2 Compatible MP@ML (Main profile @ main level)
Estándar Video	PAL / NTSC
Imagen	720 pixels x 576 lineas / 724 pixels x 480 lineas
Formato	4:3 Letterbox / 4:3 Pan Scan / 16:9 / Auto

Descodificación Audio:

Compresión	MPEG-1 & MPEG-2
Modo Audio	Dual (main/sub), Estéreo
Frecuencia muestreo	32KHz, 44.1KHz, 48KHz

Parámetros Audio:

Salida analógica:	
Nivel de salida	0.5 rms (nominal)
Impedancia de salida	600 Ohms
THD	>60dB (1KHz)

Parámetros Video:

Salida:	
Nivel de salida CVBS	1 Vpp sobre 75 Ohms
Nivel de salida ROJO	0.7 Vpp sobre 75 Ohms
Nivel de salida VERDE	0.7 Vpp sobre 75 Ohms
Nivel de salida AZUL	0.7 Vpp sobre 75 Ohms

Teletexto:

Teletexto	Estándar ETS 300 472

Conector SCART:

Salida:	CVBS y RGB

Interface RS 232:

Tipo	RS 232, bidireccional
Bit rate	115 k Bit/s
Conector	SUB D 9 pin
Función	Actualización

Alimentación:

Alimentación principal:	90 - 260 V~ 50/60 HZ
Potencia consumida:	< 12 W (alimentación de antena incluida)

General:

EPG	Eventos actuales, futuros y anteriores del programa seleccionado
Temporizador	32 eventos, hasta un año de anticipación
Idioma OSD	Alemán, Inglés, Francés, Español, Sueco, Finlandés
Temperatura	+15'C....+35'C
Humedad	<80%
Dimensiones (L x A x H):	280mm x 165mm x 43mm
Peso:	1,3 kg

CONTENTS **Page**

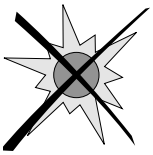
1.- Precautions 30
2.- General information 31
2.1.- Main features 31
2.2.- Contents 31
2.3.- General operation 31
3.- Description of panels and controls 32
3.1.- Remote control 33
4.- Equipment installation 34
4.1.- Connections 34
5.- Installation startup 35
6.- Basic Functions 37
6.1.- Channel selection 37
6.2.- Radio/TV mode 37
6.3.- Volume adjustment 37
6.4.- Program information 38
6.5.- List of favorites 38
6.6.- Audio modes 39
6.7.- Audio language 39
6.8.- Automatic turnoff function 39
6.9.- Return to previous program 39
6.10.- Mosaic function 40
6.11.- Zoom function 40
7.- EPG (Electronic Program Guidance) 41
8.- Tele-text/Subtitles 42
9.- Main menu 43
9.1.- Menu language 43
9.2.- Configure channel list 43
9.3.- Channel search 44
9.4.- System configuration 46
9.5.- Aerial adjustment 48
9.6.- System configuration information 48
9.7.- Factory Defaults 48
10.- Timer 49
11.- Games 49
12.- STB-STB update 50

Connectors – description 51
Glossary of technical terms 52
Menu structure 53
Technical features 54
Guarantee 55

ENGLISH

1.- Precautions

The adaptor you have just purchased has been manufactured to international safety standards.
We recommend you to read the following safety tips carefully.

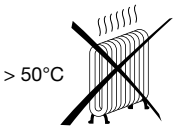


ALIMENTATION:

90 - 260 V~ 50/60 Hz.

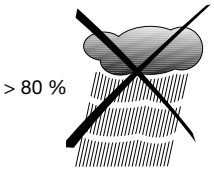
OVERLOAD:

Do not overload points, extension cords or adaptors to avoid fire and electric shock risks.



LIQUIDS:

Do not expose the Adaptor to water leakage or spray.
Do not place objects or vessels containing liquids on the equipment or near it.

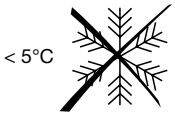


SMALL OBJECTS:

Avoid the proximity of small metal objects to the equipment. These could slip through the ventilation slots of the Adaptor, causing it serious damage.

CLEANING:

Disconnect the Adaptor from the power source before cleaning.
Use a soft rag, slightly moistened in water (without detergent) to clean the outside of the Adaptor.



VENTILATION:

Place the Receiver in a well-ventilated area so that the slots are not blocked in any way. Avoid exposure to the sun, to other sources of heat or flames.
Do not place on top of other equipment.

CONNECTIONS:

Make only the recommended connections, in order to avoid possible damage to the equipment.

CONNECTIONS TO TV/VCR:

Turn off the Adaptor before connecting or disconnecting to a TV set or a VCR.
NOT DOING THIS may damage the TV or the VCR.

LOCATION:

Locate the Adaptor in an interior room, safe from electrical discharges, rain or direct sunlight.
Install the Receiver in horizontal position.

WARNING
RISK ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN

IN ORDER TO REDUCE RISK OF ELECTRICAL DISCHARGE, DO NOT REMOVE THE LID.
THERE ARE NO USER-REPAIRABLE PARTS INSIDE THE MACHINE.
FOR ANY REPAIRS, CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN

This symbol indicates that "voltage levels are dangerous" within the product, and that this presents a risk of electric shock or other personal harm.

This symbol indicates that there are important instructions for the use of this product

2.- General Information

The DTR 7287 adaptor enables you to view a wide range of terrestrial channels.

This manual explains how you should carry out adaptor installation, and the steps that are necessary to use its different functions.

It also explains in detail the special functions that are available only in this adaptor, and eases the use of these functions.

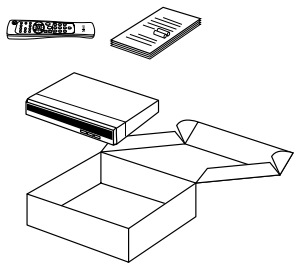
2.1.- Main Features

- MPEG2, DVB Compatible
- Audio digital with AC3 support, using SPDIF
- Easy-to-use menu
- Guided primary installation
- Has several program editing functions (favorites, move, block, erase)
- Stores up to 1500 programs
- Quick/easy software update with RS-232 Port
- Adaptor/adaptor update using RS-232 cable
- Timer-led automatic adaptor on/off function.
- Supports LCN function (automatic channel ordering)
- Electronic Programming Guide (EPG)
- Zoom function
- Mosaic function
- Supports OSD Tele-text and Subtitle function (Standard and TXT)
- Supports VBI Tele-text
- Multi-video outlet - CVBS, RGB
- 256 color display on screen
- Automatic PAL/NTSC conversion
- Automatically saves last program
- Automatic shutoff function
- 3 games

2.2.- Contents

Check that the following components are included within the shipment:

- 1 x Digital Terrestrial Adaptor ref.7287
- Instruction Manuals
- 1 x Remote control command
- 2 x Type "AAA" batteries



ENGLISH

2.3.- General operation of the DTR 2787 Adaptor

On reading this manual you will realize that the daily use of this adaptor is based on a series of very easy-to-use menus and displays. These menus will help you to enjoy your Televés adaptor, as they guide you through installation, program ordering, viewing and many other functions.

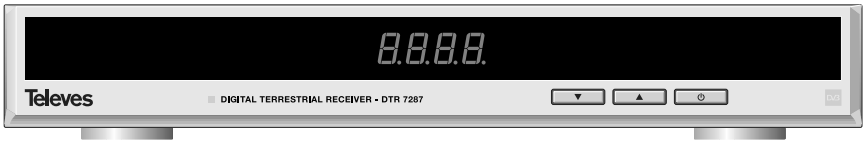
All the functions may be carried out by using the remote control command buttons, and some of the functions can also be carried out by using the front panel buttons.

One should take into the account that the addition of new software may change the adaptor's functions.

If you have any problem with the operation of your adaptor, read the corresponding paragraph of this manual, or alternatively call your installer or the Televés technical service.

3.- Description of Panels and Controls

Front Panel



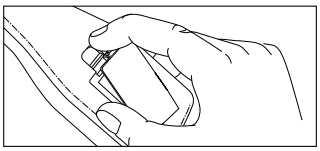
Button	Function
⏻	Switches between normal and standby operating modes.
▲	Upward program selection.
▼	Downward program selection.
Display	In the normal mode, it shows channel N°, in the STANDBY mode it shows the time of day

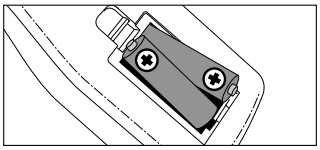
Back Panel

Name	Function
ANT IN	Input for terrestrial aerial signal (feed + 5V/100mA menu selection)
ANT OUT	RF outlet for connecting TV or VCR.
VCR	To connect a VCR using a SCART.
TV	To connect a TV set using a SCART.
AUDIO R	Audio outlet (right channel).
AUDIO L	Audio outlet (left channel).
RS232	Connection to a serial port (RS232) for data transmission.
S/PDIF	Optical outlet of digital audio.
I/O	On/off switch

3.1.- Remote Control Command

Button	Function
⏻	Turns the Adaptor on and off.
F1	Enables Mosaic function
F2	Information access for selected channel
F3	General information on current/next program
F4	Enables Zoom function
TXT	Button for viewing Tele-text
Subtitle	Enables or disables subtitles
FAV	Shows the list of favorite programs
EXIT	Returns to previous menu on the menu screen
MENU	To enable the main menu or to leave menus.
TV/♫	Switches between TV and Radio modes.
A/B	Selects the different audio languages available.
P +	Upward program selection / Button +
P –	Downward program selection / Button –
V +	Increases sound volume/ Right button
V –	Lowers sound volume/ Left button
OK	Executes the option selected in the menu, or introduces the desired value in any input mode. Enables program listing
EPG	Enables EPG (Electronic Program Guide).
INFO	Shows updated info on program.
⟲	Returns you to previous program
MUTE	Suppresses sound
0 ... 9	Selects a program number for viewing. Direct input of menu data. Button **0** enables the automatic turnoff function.





Note: The red, green, yellow and blue color buttons have secondary functions that are not described herein, and may appear on different menus.

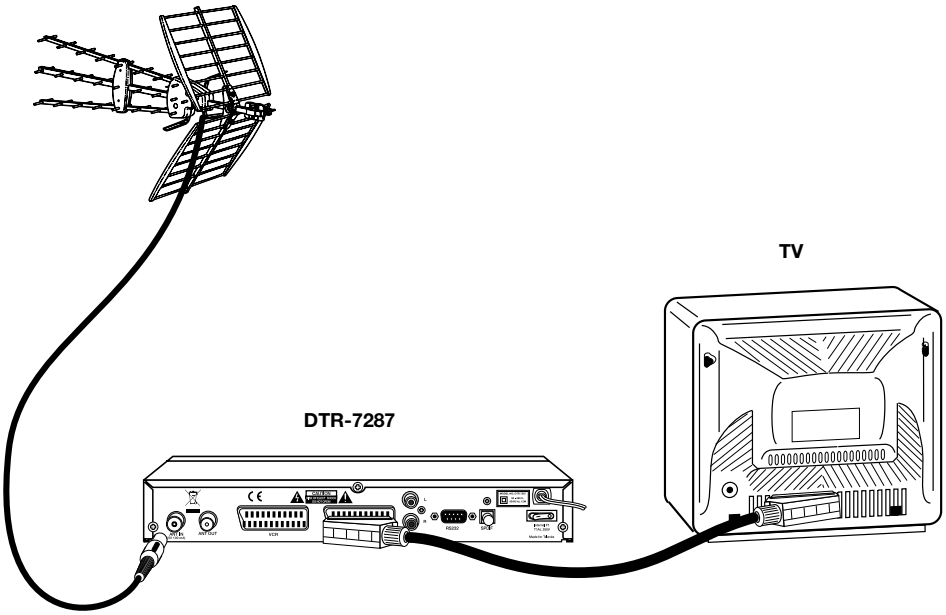
ENGLISH

4.-Equipment Installation

This section explains the installation of the DTR 7287 Adaptor.
Read the manuals accompanying the equipment, for example, the manual for installing external equipment, such as aerials.
When you add a new piece of equipment, read the corresponding section of the manual before installing it.

4.1.- Connections

- Connect the aerial to the **ANT IN** port of the Adaptor.
- Connect the Adaptor to the TV set using a SACRT.
- Connect the adaptor to the power point



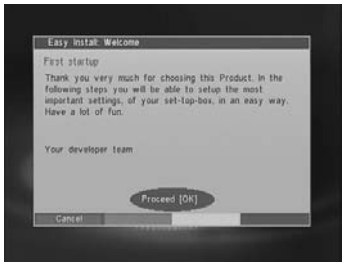
All the cables used for connecting the Adaptors should be of the screen type

DO NOT PLUG IN the adaptor to the power grid before finishing all connections on the unit

5.- Installation startup

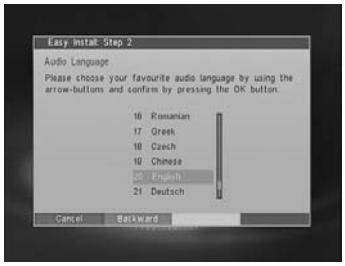
Once you have installed the DTR 7287 adaptor, proceed to switch it on with the switch on the back panel.

The first time the adaptor is switched on, it will show a guided installation window. Follow the instructions below to configure the parameters:

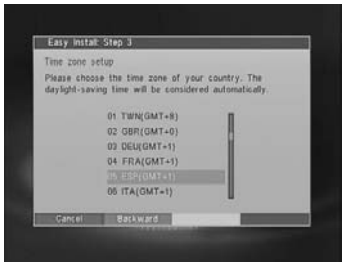

Easy Install: Welcome
First startup
Thank you very much for choosing this Product. In the following steps you will be able to setup the most important settings, of your set-top-box, in an easy way. Have a lot of fun.
Your developer team
Proceed [OK]
Cancel

- Press the **OK** button to access the first menu ***Menu Language***.
  With buttons **P+/P–,** select the desired language for the menu.
  Languages available are German, English, Spanish, French, Swedish, Finnish, Portuguese, Italiano and Greek.
  Press the **OK** button to confirm.

- Next, the menu ***Audio Language*** will appear.
  Using the buttons **P+/P–,** select the desired audio language.
  Press the **OK** button to confirm.



- Next, the menu ***Time Zone Setup*** will appear.
  Using the buttons **P+/P–,** select your country's time zone.
  Daylight saving time will be automatically selected.
  Press the **OK** button to confirm.



- Next, the ***Antena Feed*** menu will appear.
  Using the buttons **V–/V+** indicate whether you do (YES), or do not (NO) wish to feed a possible amplifier on the aerial.
  If no amplifier is available, you should select the NO option, otherwise the adaptor may be damaged.
  Press the **OK** button to confirm.

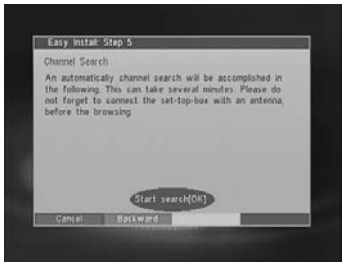
Easy Install: Step 4
Antenna feed
Activate 5V supply for active antenna?
Caution, choose "no" if the receiver is directly plugged to a standard antenna to avoid damage on your receiver.
Yes
No
Cancel
Backward

ENGLISH

■ Finally, the ***Channel Search*** menu will appear.

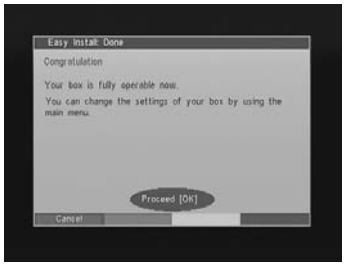
Press the **OK** button to start the search.

The adaptor will carry out a search over its whole (VHF and UHF) frequency input band.


Easy Install: Step 5
Channel Search
An automatically channel search will be accomplished in the following. This can take several minutes. Please do not forget to connect the set-top-box with an antenna, before the browsing.
Start search[OK]
Cancel
Backward

Once the search is over, the adaptor will show a window requesting confirmation, in order to store the programs found.

Press the **F3** (yellow) button to end installation and switch over to normal mode with the **OK** button.


Easy Install: Done
Congratulation
Your box is fully operable now.
You can change the settings of your box by using the main menu.
Proceed [OK]
Cancel

During the installation process, you may return to the previous menu by using the **F2** (green) button, or else cancel the whole operation by using the **F1** (red) button.

6.- Basic Functions

The basic functions of the DTR 7287 adaptor that you can use while you are watching TV programs or listening to terrestrial radio stations are described below.

While you watch TV, you may obtain onscreen information on the current event by pressing the **INFO** button on the remote control command.

If you press this button again, while the window is still enabled, you will be shown information on the next event to be broadcast (if the information is available).

6.1.- Channel selection

If you wish to select a channel, use the ▲ ▼ buttons on the front panel, the **P+/P-** buttons on the remote control command, or the **number buttons**.

In addition to this normal function, the adaptor provides an easier-to-use program switching function.

While you watch TV, press the **OK** button on the remote control command. A list of programs will appear on the screen.

To select a channel, move through this menu, using the **P+/P-** buttons and select the desired program. Press the **OK** button to see the program you have chosen.

6.2.- TV/Radio Mode

While you are viewing a TV program, press the **TV/♫** button on the remote control command to switch between TV and Radio modes. You will switch over to listening to a memorized radio station.

6.3.- Volume Control

■ **Volume control**

- To raise or lower the Volume, use the remote control command **V+/V-** buttons.

Note: The adaptor has 16 volume levels. The volume may also be controlled by using the volume control on your TV set.

■ **Mute**

- To suppress sound, press the **MUTE** button on your remote control command.

  To return to sound, simply press this button again.

ENGLISH

6.4.- Channel Information

Every time you change the program, a *brief information summary* will appear on screen for a few seconds.

The same information will appear if at any time you press the buttons **INFO** or **F3**. If you press them a second time, information on the next event to be broadcast will be shown.

The indication **SUBT** on this window means that the program includes subtitles.

The indication **TXT** on this window means that the program has a Tele-text option.

The indication **A/B** on this window means that several audio languages are available in the program.

However, while you are viewing a program, you can see *complete information* on it at any time, simply by pressing the **F2** (green) button on the remote control command.

This enables a window where you can use the **F1**, **F2**, **F3** and **F4** buttons to select the mind of information you want to see.

F1: *Channel information* - Name of channel, Frequency, Band width, Modulation, Level and Quality of signal, etc.

F2: *Audio/Video information* - Name of channel, PID numbers of PCR, Audio, Video, Tele-text, etc.

F3: *Conditional access* - Not available in this model.

F4: *Program information* - Name of channel, Service ID, Supplier, Name of network, etc.

6.5.- List of Favorites

To access the list of favorite programs, press the **FAV** button on the remote control command. This will show the list of programs that have been selected as favorites.

To select a program, move along the list by using buttons **P+/P-**, and confirm by pressing **OK**.

Note: To leave the list of favorites, select a program on the general list.

The method used to create/alter the programs list is explained in paragraph 9.2.- "*Config. Channel List*".

6.6.- Audio modes

■ **Mode Selection**

- Press **A/B** button on the remote control command to enable the emerging "Audio" menu.
- Using the **V+/V-** buttons, you can select the Audio Configuration mode (Left, Right, Monoaural, Stereo).
- To leave the menu, press the **A/B** button again, or else press **EXIT**.

6.7.- Audio language

Some channels are broadcast in several audio languages. This function hinges on whether the transmission includes this information in the signal sent by the operator.

- Press **A/B** button on the remote control command to enable the emerging "Audio" menu.
- You can select the audio language from among those available by using the **P+/P-** buttons (if the transmission only includes one type of audio, no change is possible).
- To leave the menu, press the **A/B** button again, or else press **EXIT**.

6.8.- Automatic Turnoff Function

This function enables you to leave the adaptor turned on during the period you wish, followed by automatic turnoff.

- Press button **0** on the remote control command to enable this function.
- You can select the time lapse before adaptor turnoff by using the **V+/V-** buttons. The values allowed are: Disabled, 10, 30, 60, 90 and 120 minutes.
- To leave the menu, press the **EXIT** button.

6.9.- Return to previous program

Press the ⟲ button on the remote control command to return to the last program you were viewing.

6.10.- Mosaic function

This function enables you to view a mosaic composed of images (group of programs), consisting of 4, 6 or 9 small screens. The number of screens in the mosaic may be selected in the menu "Auto/Video Settings" inside the menu "Settings" in the option "M/P Setting".

- Once the mosaic is on screen, it is possible to choose one of the programs for viewing by using the buttons **P+/P-** and **V+/V-**.
- To return to normal viewing mode, press the button **EXIT**.

NOTE: This function does not enable the simultaneous viewing of two programs.

6.11.- Zoom function

This function enables you to magnify a selected area of the image you are viewing.

- Press button **F4** to enable the option. You will see a miniature representation of the screen that indicates the amount of magnification and the area that is being shown.
- Each subsequent time that the buttons **F4** or **OK** are pressed, the zoom factor will increase up to a maximum of 16X.
- In order to move the magnified area within the rest of the image, use buttons **P+/P-** and **V+/V-**.

NOTE: Be careful, because as you go increasing the zoom factor, the quality of the image will deteriorate.

7.- EPG (Electronic Program Guide)

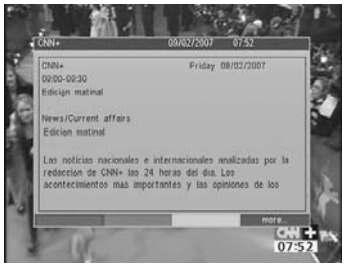
The DTR 7287 adaptor provides the EPG function for the user to access the TV guide or Radio guide that will show the name and other information on the current and next program for all the programs.

- In order to see the EPG information, press **EPG** on the remote control command while you are viewing a channel.
- The EPG window corresponding to that channel will appear on screen.
- On it you will see a listing of the programs being shown as from that moment, including their broadcasting times.
- If you press the **F4** (blue) button or the **OK** button on one of the programs listed, the adaptor will show more detailed information on that program. If the information occupies more than one page on the screen, use the **P+/P-** buttons to move to the next/previous page.
- By pressing the **F4** (yellow) button, a new event is automatically created with the program. The Timer menu is shown on screen to indicate that the event has been recorded. Press the **EXIT** button to return to the EPG function.

To leave the EPG function, press the **EXIT** button.

NOTE: The indication "*No more EPG data*" will be shown if the program does not provide more data for the EPG function.

T5 Estrellas 09/02/2007 07:50
07:25-08:40 ELLAS SON ASI: 'Catering mi amor'
08:40-09:45 MEDICO DE FAMILIA: 'Que noche la
02:00-02:55 EL PASADO ES MAÑANA
02:55-03:55 MEDICO DE FAMILIA: 'Tu a Boston y
03:55-04:50 ELLAS SON ASI: 'Madre no hay mas
04:50-06:20 VISTO Y NO VISTO
06:20-06:50 AL SALIR DE CLASE: 'Buenas intenc
06:50-07:25 AL SALIR DE CLASE: 'De repente, M
07:25-08:40 ELLAS SON ASI: 'Catering mi amor'
08:40-09:45 MEDICO DE FAMILIA: 'Que noche la
Record
more..


CNN+ 09/02/2007 07:52
CNN+ Friday 09/02/2007
09:00-09:30
Edicion matinal
News/Current affairs
Edicion matinal
Las noticias nacionales e internacionales analizadas por la redaccion de CNN+ las 24 horas del dia. Los acontecimientos mas importantes y las opiniones de los
more..
07:52

ENGLISH

8.- Tele-text / Subtitles

Este adaptador permite seleccionar todos los servicios de teletexto y/o subtítulos proporcionados por el proveedor de servicios.

■ **Tele-text**

- Press the **TEXT** button of the command to enable Tele-text.
- The Tele-text services will be displayed in the normal way.
- Even if your TV set has no Tele-text decoder, you may still view it on screen, since the Adaptor generates it automatically.
- The Adaptor command possesses colored buttons that ease rapid access to Tele-text pages.

■ **Subtitles**

- Press the **Subtitle** button on the command in order to enable subtitles.
- Select the "Standard" or "TXT_Subtitle" option to show the text of the subtitles. If you wish to eliminate subtitles, select the "Off" option.
- Within the "Language" option, you may select the language for Tele-text display (this option is available if the service supplier provides the information).
- The subtitle services are viewed in the lower part of the screen.

***NOTE**: Not all service suppliers provide this kind of information.*

9.- Main Menu

You have installed and initialized your Adaptor. However, you may optimize the installation by including your preferences.

9.1.- Menu language (OSD)

This menu option enables you to change the language of the text that appears on the menus.

- To change the language of the menus, press the **MENU** button in order to enable the main menu. Using the **P+/P-** buttons, select the option "OSD language", and press **OK**.
- Select the desired language using the **P+/P-** buttons, and press **OK** to confirm your choice.
- Press the **EXIT** button to return to the main menu.

9.2.- Configure Program/Channel List

*¡ This menu enables you to organize TV and Radio programs, if the **LCN** option remains **disabled !***

Note: As the way of organizing Radio programs is the same as that of Organizing TV channels, we will only describe this function in respect of TV programs.

To access the General List of Programs, press the **MENU** button, select the option "Channel List Settings", and press **OK**.

All programs found during the search will appear on this General List. As long as you are browsing the program list, the image corresponding to the current program will be shown on screen.

Your program editing options are:

■ **Erase/Skip (F1)**

Select a program from the list, using buttons **P+/P-**. If you wish to permanently eliminate the program selected, **press** the **F1** button **twice** in succession. Then a confirmation message will appear in which you will have to select (YES) to confirm your choice or (NO) to cancel.

If what you want is to mark the program to be skipped when the ▲▼ buttons on the front panel or the **P+/P-** of the remote control command are used, **press** the **F1** button **once**. The programs marked to be skipped will appear with the "✕" icon. To eliminate a skip choice, press the **F1** button on the program again.

■ **Favorites (F2)**

Using this function you can select the programs that will form part of the Favorites List.

Select a program from the list, using buttons **P+/P-**, and then press **F2**. The programs marked for inclusion in the list of favorites will appear with the icon "♥". To eliminate this choice, press the **F2** button on the program again.

ENGLISH

■ **Lock (F3)**

This blocks the selected program, which will subsequently require a password for viewing. The blocked programs appear on the list with the icon "🔒".

For this option to operate, the "*Parental*" option must be enabled.

Select the program, and press button **F3** to block it. To eliminate this choice, press the **F3** button on the program again.

■ **Move (F4)**

The order of programs on the list may be shuffled at will.

Select a program, then press button **F4** (blue) and, using buttons **P+/P-**, place it in its new position on the list and then press **F4** again or **OK**.

To leave the editing option, press the **EXIT** button.

If it has made changes in the list, a message will then appear requesting either confirmation (YES) to continue with the operation, or authorization (NO) to cancel it.

9.3.- Channel search

There are different ways of carrying out a channel search.

■ **Automatic Search:**

Select this mode to carry out an automatic search over the whole input band of the Adaptor.

For the purpose, once you have selected the "*Auto Search*" option, press the **OK** button to start the search. This will be carried out over the whole input band width of your adaptor.

The complete search may take several minutes.

If you wish to interrupt the search, press button **F1** (red).

■ **Extended Search:**

By choosing this mode, you can carry out a selective search between channels.

For the purpose, once you have selected the option "*Extended Search*", press the **OK** button to accept. You will thus access a sub-menu where you must indicate whether the selection will be carried out by *Channel* (between two channels), or by *Frequency* (between two frequencies).

Use the **P+/P-** buttons to indicate the initial and final channel or frequency.

Select the search type either among *All* (all the programs found), or among *Free Only* (only open broadcasts) by using buttons **P+/P-**.

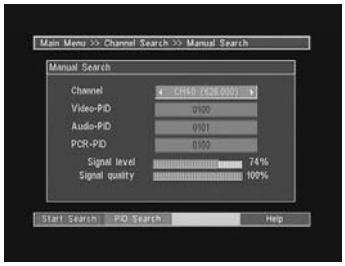
Finally, press the **F1** (red) button to start the search.

Televes

■ **Manual Search:**

Select this mode if you wish to search for a given channel.

For the purpose, once you have chosen the option "*Manual Search*", press the **OK** button to accept. You will then access a sub-menu where you must use the buttons **V+/V-** to indicate the channel in which you wish to search.



Note whether the channel selected is digital. You will know this if the bottom "Signal Quality" bar shows an acceptable quality percentage.

If you wish to change the PID PCR, PID video or PID audio parameters, press button **F2** (green) to enable this option. Type in the new values using the numerical keyboard. Bear in mind that if these values are incorrect, the search will fail.

Finally, press button **F1** (red) to start the search.

You may continue the search process following the steps indicated on the TV screen. When the search ends, the names of the programs found will be shown.

Press the **MENU** button to exit the menu and return to the normal mode.

■ **Search by Frequency:**

Select this mode to carry out a selective search on a given frequency.

For the purpose, once you have selected the option "*Search by Frequency*", press the **OK** button to accept. You will then access a sub-menu where the exact frequency selected should be typed in, using the numerical keyboard.

Select the band width that will be used to carry out the search on that frequency by using the **V+/V-** buttons.

Finally, press the **F1** (red) button to start the search.

■ **LCN Settings:**

This option allows the user to enable or disable the organization mode of the channels defined by the operator.

Note: This option is automatically enabled when you select the French language.

ENGLISH

9.4.- System Configuration

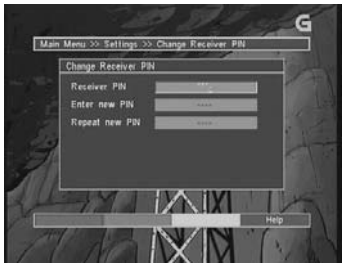
Press the **MENU** button to enable the main menu. Using buttons **P+/P-**, select the "*Settings*", and press **OK** to confirm. The Settings menu will then appear.

■ **Change the PIN Code:**

- The manufacturer's default PIN code is **0 0 0 0**. If you wish to enable the "*Parental*" function, you must introduce your own PIN code.

Note: Do not forget your PIN Code.

- To change the PIN Code, select the option "Change Receiver PIN", using the **P+/P-** buttons, and afterwards press the **OK** button.
- Introduce the current code using the numerical keyboard (by default: **0 0 0 0**).
- Then type in the new PIN Code.
- Finally type in the PIN Code once more to confirm it.



Once this operation is finished, press the **MENU** button to return to the normal mode.

■ **Basic Configuration:**

- Select the option "*Basic Settings*" On the Settings menu by using the **P+/P-** buttons, and press **OK** to confirm.
- Once inside the menu, use buttons **P+/P-** to move through the options that will appear, enabling you to change the configuration as follows:

a.- Parental:

- The Adaptor makes the Parental Control function available to block access to certain programs. To enable or disable this function, use the **V+/V-** keys on this option.

b.- GMT Time Offset:

- The Adaptor possesses a clock that works automatically according to GMT time signals received from the service supplier. The time zone will vary according to the country you select as per the next paragraph.

c.- Country:

- Select the country by geographical location, using the **V+/V-** buttons.

d.- Antenna Feed (+5V):

- If you are using an active aerial (with an amplifier), you must enable this option to feed the amplifier with 5V/100mA. The feeding process will be carried out through the coaxial cable connected to the ANT IN input port of the Adaptor.
- To enable/disable this option, use the **V+/V-** buttons.

If there is no amplifier, select the NO option, otherwise the Adaptor may be damaged.

e.- Summer Time:

- Enable or disable Summer Daylight Saving Time, to set the Adaptor to the corresponding time mode.
- To enable/disable this option, use the **V+/V-** buttons.

To return to the previous menu, press the **EXIT** button. To exit from menu to normal mode, press the **MENU** button.

■ **Audio/Video Configuration:**

- Select the option "Audio/Video Settings" on the Settings menu by pressing the **P+/P-** buttons, then press **OK** to confirm.
- Once you are on the menu, use the **P+/P-** buttons to browse through the options that appear, and you will be able to make changes as follows:

a.- Screen format:

- Using the **V+/V-** buttons, select among the options Auto, 4:3 Letterbox, 4:3 Pan Scan and 16:9. This last option enables the automatic configuring of your screen depending on the model of your TV set.

b.- Language (audio):

- Using the **V+/V-** buttons, select the audio language. When possible, this function will enable you to switch languages among the languages provided in the broadcast.

c.- Language (subtitle):

- Using buttons **V+/V-**, select the subtitle language. When possible, this function will enable you to switch languages among the languages provided in the broadcast.

d.- TV SCART Mode:

- Using buttons **V+/V-**, select between **RGB** and **CVBS**, according to your TV set. **RGB** is the default configuration.

e.- Video System:

- Using buttons **V+/V-**, select the suitable video Standard. Options are **AUTO**, **PAL BG**, **PAL M**, **PAL N** or **NTSC**. **AUTO** is the default configuration.

f.- M/P Setting:

- Using buttons **V+/V-**, select the number of images between **4**, **6** or **9** that will conform the multiscreen mosaic when pressing **F1** button .

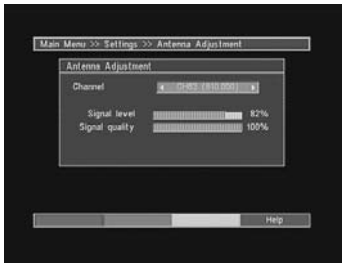
Finally, press the **EXIT** button to return to the "Settings" menu, or press the **MENU** button to return to the normal mode.

ENGLISH

9.5.- Adjustment of the Aerial

The Adaptor is provided with a signal test to help you to adjust your aerial perfectly.

- Press the **MENU** button to activate the main menu. Select the option "*Antenna Adjustment*" in the "*Settings*" menu using the buttons **P+/P-** and press the **OK** button to confirm.
- Using the **V+/V-** buttons, select a digital channel. You will see that the bars indicating Sound and Quality levels will start to display the current signal values.
- Now adjust your aerial until you achieve the maximum signal level on both bars. To help you in making this adjustment, it will be accompanied by a beep that varies in frequency according to signal intensity.



9.6.- Information on System Configuration

This function will enable you to view the software and hardware versions of the Adaptor.

- Select the option "*System Configuration*" On the Settings menu using the **P+/P-** buttons, and press **OK** to confirm.
- Press the **EXIT** button to return to the Settings menu, or press the **MENU** button to return to the normal mode.

9.7.- Factory Settings

If you wish to reset the equipment to the factory setting, you can do this at any time. Likewise you can eliminate the program list if it is incorrect, and carry out a new search.

- Select the option "Factory Settings" On the Settings menu using the **P+/P-** buttons, and press **OK** to confirm.
- The "*Factory Dafault*" sub-menu will then appear.

■ **Restore Factory Settings:**

- This function will enable you to return to the parameters the adaptor had on leaving the plant, overriding any later configuration it might have been given.
- Select the option "*Restore Factory Settings*", using the **P+/P-** buttons, and press **OK** to confirm. A message will then appear requesting either confirmation (YES) to continue with the operation, or authorization (NO) to cancel it.

■ **Delete All Programas:**

- This function enables you to erase all the programs that have been memorized.
- Select the option "*Delete All Programs*" by using the **P+/P-** buttons, and press **OK** to confirm. A message will then appear requesting either confirmation (YES) to continue with the operation, or authorization (NO) to cancel it.

10.- Timer

The timer enables you to turn the Adaptor on or off at a programmed time.

You can program several events with different frequencies (one time only, daily, weekly....).

- Select the option "*Timer*" on the main menu using the **P+/P-** buttons, and press **OK** to confirm.
- Once the Timer menu is enabled, press the **F3** (yellow) button to create a "new" event. The values to be introduced are:

  Channel: To select the program you wish to record, press the **OK** button. The program list will appear on an emerging menu, and you can use the **P+/P-** buttons to select your program. Once again, press **OK** to confirm.

  Date: Insert the enabling date for the timer.

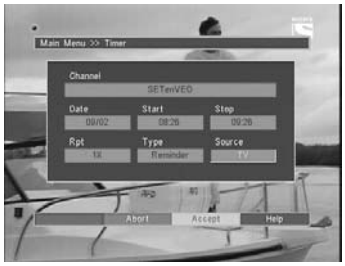
  Start/Stop: Type in the starting and ending time, using the numerical keyboard.

  Rpt: This signals the frequency of the event (once only, daily, weekly, during the week, on weekends).

  Type: The event may be of the *Reminder* type (this changes the current program for that shown on the timer), or of the *VCR* type (the Adaptor turns on at a certain time and shows the chosen program).

  Source: This switches between the TV and Radio program lists.

- Press button **F3** to memorize inserted data.



11.- Games

On this menu, you can choose one of the three games available on the Adaptor.

- Tetris
- Snake
- Othello

- Select one of the available games, using the **P+/P-** button, and press **OK** to confirm.

- To play, follow the instructions that appear on screen.

- To leave the game at any moment, press the **EXIT** button.

ENGLISH

12.- Software upgrade (STB to STB)

If you wish to use the same software and the same channel list on several receivers, you can duplicate it (by inter-receiver transfer) simply by using an RS-232 "Null Modem" (female/female) cable connection.

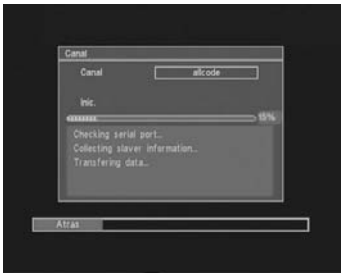
After connecting both receivers with the RS-232 cable, you should follow the instructions below.

- Turn on the "Master" receiver (the receiver possessing the software and the list of channels to be transferred), using the switch at the back.

  After starting, press the keys (on the front panel) ▼, ▲ and ⏻ in the indicated order. On this way the receiver turns to the software *transmission* mode.

- Now turn on the "Slave" receiver (the receiver you wish to update) using the switch at the back. The receiver turns to the software *reception* mode.

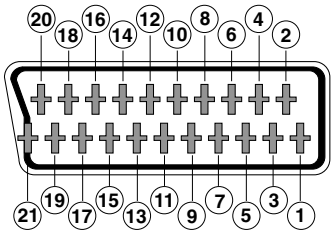
- The update will take a few minutes. Please wait until it is complete. The process will be complete when the defined receiver as "Slave" it turns to the normal operation mode.



Connector Description

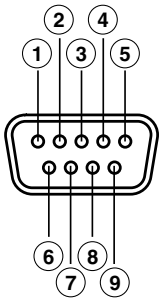
SCART

PIN	TV	VCR
1	Audio outlet (D)	Audio outlet (D)
2	N/A	Audio input (D)
3	Audio outlet (I)	Audio outlet (I)
4	Grounding audio	Grounding audio
5	Grounding blue	Grounding blue
6	N/A	Audio input (I)
7	Outlet blue	Input blue
8	Switch voltage	Switch voltage
9	Grounding green	Grounding green
10	N/A	N/A
11	Outlet green	Input green
12	N/A	N/A
13	Grounding red	Grounding red
14	"Fast Blanking" grounding	"Fast Blanking" grounding
15	Outlet red	Input red
16	"Fast Blanking" outlet	"Fast Blanking" input
17	Grounding Video	Grounding Video
18	Grounding Video	Grounding Video
19	Outlet Video	Outlet Video
20	N/A	Input Video
21	Grounding	Grounding



RS 232

PIN	Description
1	N/C
2	RXD (Data Input)
3	TXD (Data Output)
4	N/C
5	Masa
6	N/C
7	N/C
8	N/C
9	N/C



ENGLISH

Glossary of Terminology

The following is a short and simple explanation of the meanings of some terms and acronyms used throughout this User's Manual.

- **DVB :** Digital Video Broadcasting.
  A consortium formed by different international organizations and firms whose purpose is to set worldwide standards for the development of digital television.

- **EPG :** Electronic Programme Guide
  A guide that provides the user with a listing of events that will be broadcast in each of the programs, the time when they will be aired and the description of their content.

- **Fast Blanking :** A signal sent by SCART, controlling the RGB status of the TV set.

- **FTA :** Free To Air
  Open (non-coded) broadcast programs.

- **Letterbox :** One of the display modes for 4:3 ratio TV sets of programs broadcast in 16:9 ratio.
  Two black bands appear on the top and bottom of the screen to create a window with the ratio that is needed.

- **LCN :** Automatic Channel Ordering
  As long as this function is enabled, the Adaptor orders the channels found according to the operator's pre-determined listing.

- **MPEG 2 :** Family of audio-visual compression standards used by the DVB.

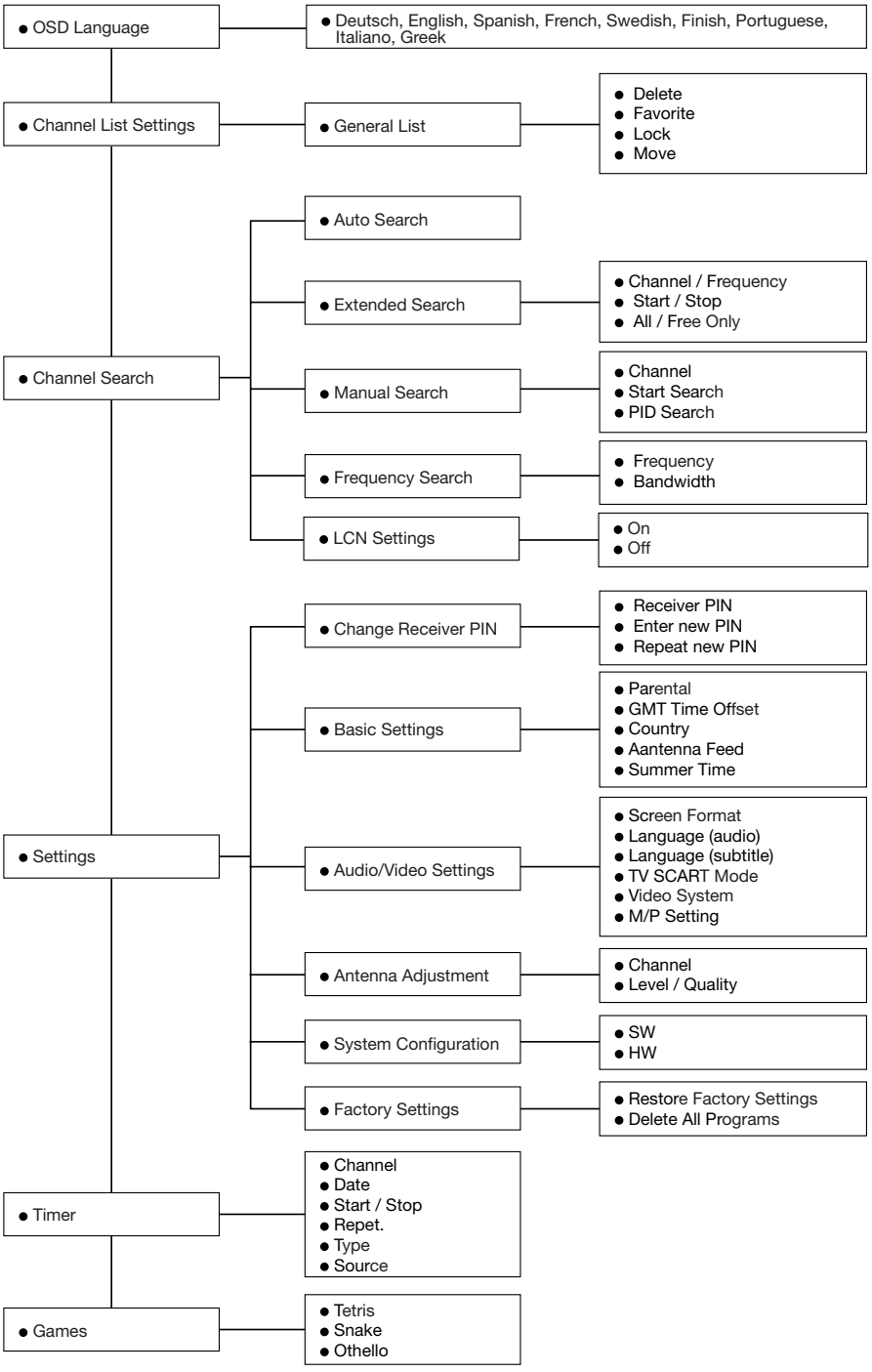
- **OSD :** On Screen Display.
  A system of onscreen menus.

- **VCR :** Video Casette Recorder.
  A home video machine.

- **S/PDIF :** Sony/Philips Digital Interface
  A standard format for transferring audio files. It enables digital audio signal transfer from one device to another without the need of prior conversion to analog format. Keeping the integrity of a digital signal prevents that signal from deteriorating when converted to analog format.

- **COFDM :** Coded Orthogonal Frequency Division Multiplexing
  COFDM modulation technology enables more reliable and robust digital transmission than its analog predecessors, since stable transmissions are possible in urban contexts even when no direct line of vision exists between aerials. Its basic function is the division of the digital data frame to be transmitted among multiple narrow carriers that occupy the whole available band width, and the increased length of transmission time for each symbol, including a safety interval.

Menu Structure



ENGLISH

Technical Features

DVB-T Adaptor:

Input frequencies:	174-230 MHz and 470-862 MHz
Receiver tuning band:	50-860 MHz
Input Connector:	CEI
Impedance:	75 Ohm
Output Connector:	CEI
Video System:	PAL B/G, PAL M, PAL N, NTSC, AUTO
Filter:	6, 7, 8 MHz
Demodulation:	CODFM 2k/8k
Aerial feed:	5V/100mA
De-Multiplexing:	MPEG II, ISO/IEC 13818-1

Video Decoding:

Video compression:	MPEG-1 / MPEG-2 Compatible MP@ML (Main profile at Main level)
Video Standard:	PAL, NTSC
Image:	720 pixels x 576 lines / 724 pixels x 480 lines
Format:	4:3 Letterbox / 4:3 Pan Scan / 16:9 / AUTO

Audio Decoding:

Compression:	MPEG-1 and MPEG-2
Audio Mode:	Dual (main/sub), Stereo
Frequency sample:	32KHz, 44.1 KHz, 48KHz

Audio Parameters:

Analog Output:	
Output level:	0,5 rms (nominal)
Output impedance:	600 Ohm
THD	>60dB (1KHz)

Video Parameters:

Output:	
CVBS Output level:	1 Vpp / 75 Ohm
RED Output level:	0.7 Vpp / 75 Ohm
GREEN Output level:	0.7 Vpp / 75 Ohm
BLUE Output level:	0.7 Vpp / 75 Ohm

Tele-text:

Tele-text	ETS Standard 300 472

SCART Connector:

Output:	CVBS and RGB

RS232 Interface:

Type:	RS232, two-way
Bit Rate:	115 k Bit/s
Connector:	SUB D 9 pin
Function:	Updating

Mains:

Mains power:	90 - 260V – 50/60 Hz
Power consumed:	< 12W (aerial feed included)

General:

EPG:	Current events, future events and those prior to the selected program.
Timer:	32 events, up to one year ahead of time.
OSD Language:	German, English, French, Spanish, Swedish, Finnish
Temperature:	+15ºC ..... +35ºC
Humidity:	<80%
Dimensions (L x W x H)	280mm x 165mm x 43mm
Weight:	1.3 kilograms

Garantía

Televés S.A. ofrece una garantía de dos años calculados a partir de la fecha de compra para los países de la UE. En los países no miembros de la UE se aplica la garantía legal que está en vigor en el momento de la venta. Conserve la factura de compra para determinar esta fecha.

Durante el período de garantía, Televés S.A. se hace cargo de los fallos producidos por defecto del material o de fabricación. Televés S.A. cumple la garantía reparando o sustituyendo el equipo defectuoso.

No están incluidos en la garantía los daños provocados por uso indebido, desgaste, manipulación por terceros, catástrofes o cualquier causa ajena al control de Televés S.A.

Guarantee

Televés S.A. offers a two year guarantee, beginning from the date of purchase for countries in the EU. For countries that are not part of the EU, the legal guarantee that is in force at the time of purchase is applied. Keep the purchase invoice to determine this date.

During the guarantee period, Televés S.A. complies with the guarantee by repairing or substituting the faulty equipment.

The harm produced by improper usage, wear and tear, manipulation by a third party, catastrophes or any other cause beyond the control of Televés S.A. is not included in the guarantee.

Televés

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION DE CONFORMITE
DECLARATION OF CONFORMITY

Fabricante / *Fabricante / Fabricant / Manufacturer:* **Televés S.A.**
Dirección/ *Direção / Adresse / Address:* **Rúa B. Conxo, 17**
15706 Santiago de Compostela
SPAIN
NIF / *VAT :* **A-15010176**

Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:
Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto:
Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit:
Declare under our own responsibility the conformity of the product:

Referencia / *Referencia / Référence / Reference:* **7287**
Descripción / Descrição / *Description / Description:* **Digital terrestrial receiver**
Marca / *Marca / Marque / Mark:* **Televés**

Con los requerimientos de la Directiva de baja tensión 73 / 23 / CEE y Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas por la Directiva 93 / 68 / CEE, para cuya evaluación se han utilizado las siguientes normas:

Com as especificações da Directiva da baixa tensão 73 / 23 / CEE e Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas pela Directiva 93 / 68 / CEE, para cuja aprovação se aplicou as seguintes normas:

Avec les spécifications des Directives 73 / 23 / CEE et 89 / 336 / CEE, modifiées par la directive 93 / 68 / CEE, pour l'évaluation on a appliqué les normes:

With the Low Voltage Directive 73 / 23 / EEC and the EMC Directive 89 / 336 / EEC as last amended by Directive 93 / 68 / EEC requirements, for the evaluation regarding the Directive, the following standards were applied:

EN 60065: 2002
EN 55013: 2001 + A1: 2003
EN 55020: 2002 + A1: 2003 + A2: 2005
EN 61000-3-2: 2000 + A2: 2005
EN 61000-3-1: 1995 + A1: 2001

Santiago de Compostela, 12/02/2007

CE

José L. Fernandez Carnero
Technical director

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).

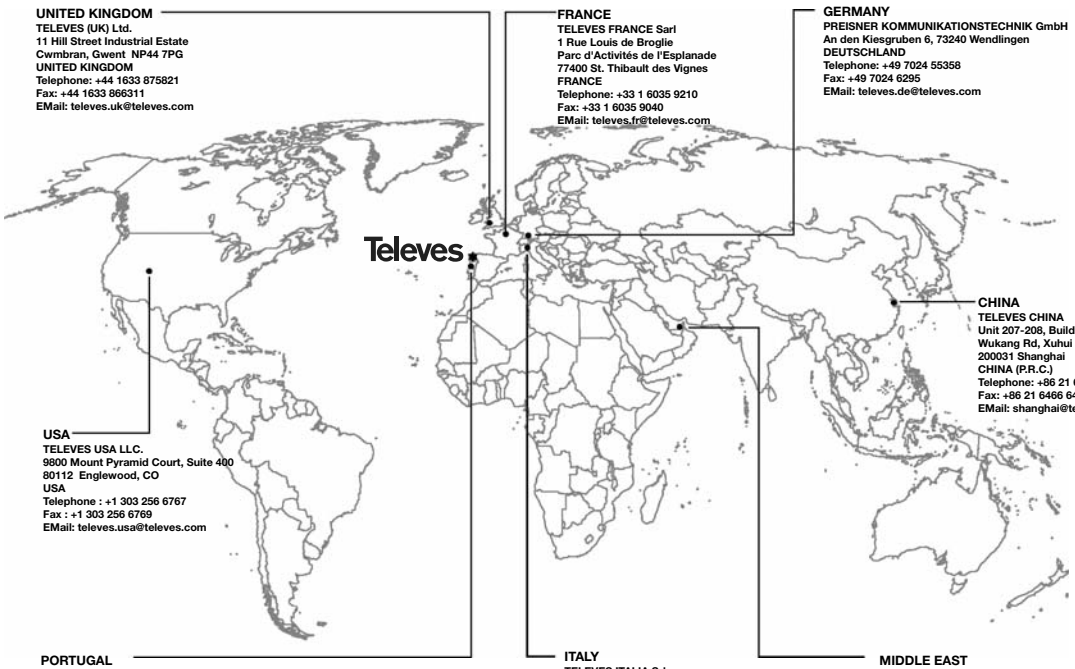
Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

RED COMERCIAL - COMMERCIAL NETWORK



UNITED KINGDOM
TELEVES (UK) Ltd.
11 Hill Street Industrial Estate
Cwmbran, Gwent NP44 7PG
UNITED KINGDOM
Telephone: +44 1633 875821
Fax: +44 1633 866311
EMail: televes.uk@televes.com

FRANCE
TELEVES FRANCE Sarl
1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St. Thibault des Vignes
FRANCE
Telephone: +33 1 6035 9210
Fax: +33 1 6035 9040
EMail: televes.fr@televes.com

GERMANY
PREISNER KOMMUNIKATIONSTECHNIK GmbH
An den Kiesgruben 6, 73240 Wendlingen
DEUTSCHLAND
Telephone: +49 7024 55358
Fax: +49 7024 6295
EMail: televes.de@televes.com

CHINA
TELEVES CHINA
Unit 207-208, Building A, No 374
Wukang Rd, Xuhui District
200031 Shanghai
CHINA (P.R.C.)
Telephone: +86 21 6126 7620
Fax: +86 21 6466 6431
EMail: shanghai@televes.net.cn

USA
TELEVES USA LLC.
9800 Mount Pyramid Court, Suite 400
80112 Englewood, CO
USA
Telephone : +1 303 256 6767
Fax : +1 303 256 6769
EMail: televes.usa@televes.com

PORTUGAL
TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA
Via Dr. Francisco Sa Carneiro, Lote 17
Zona Ind. Maia 1 Sector X
4470 Barca-Maia-Porto
PORTUGAL
Telephone: +351 22 94 78900
Fax: +351 22 94 78900
EMail: televes.pt@televes.com

ITALY
TELEVES ITALIA Srl.
Via Liguria 24
2068 Peschiera Borromeo (MI)
ITALIA
Telephone: +39 02 5165 0604
Fax: +39 02 5530 7363
EMail: televes.it@televes.com

MIDDLE EAST
TELEVES MIDDLE EAST FZE
P.O. Box 17199 Jebel Ali Free Zone
Dubai
UNITED ARAB EMIRATES
Telephone: +971 48 834 344
Fax: +971 48 834 644
EMail: televes.me@televes.com

* **Oficinas Centrales / Head Office**
• **Delegaciones / Subsidiaries**

Sucursales / Distributors

Para conocer nuestra red de sucursales en el mundo, le rogamos consulte en nuestra pagina web
Please visit Televés web site to find your nearest Official Distributor

Televes

Rúa Benéfica de Conxo, 17
15706 - Santiago de Compostela
ESPAÑA (SPAIN)

Tel: +34 981 52 22 00 - Fax: +34 981 52 22 62
televes@televes.com - www.televes.com

7287_002_ES-UK